

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 ptas.

Viernes 14 de noviembre de 1980  
Año LXXX.—Núm. 24.526

## EL DESEO DE VISITAR EL PAIS VASCO DIFICULTA LA VISITA DEL PAPA A ESPAÑA

Fuentes fidedignas del Vaticano aseguraron ayer que no hay nada seguro sobre un posible viaje del Papa Juan Pablo II a España, y menos aún, un programa sobre las ciudades que compondrían el itinerario. Informa Juan Arias en el diario «El País». Sin embargo, el problema fundamental en la preparación de este viaje parece residir, por el momento, en el deseo expreso del Papa Wojtyla de visitar el País Vasco. Este deseo encuentra la oposición del Gobierno español, que, por el momento, no considera viable, desde el punto de vista diplomático la realización de esa visita.

La historia del viaje de Juan Pablo II a España es larga y compleja. Las primeras invitaciones para que Karol Wojtyla visitara España se hicieron a título individual, por parte de obispos y cardenales. Pero sólo cuando es la Conferencia Episcopal la que invita tiene el Vaticano en cuenta la oferta. Después de este requisito es necesario que el jefe del Estado curse la correspondiente invitación, en el caso de España, el Rey. Ambos requisitos ya se han cumplido.

## La CEE no concederá período transitorio en materia fiscal

España deberá haber introducido el IVA (tasa sobre el valor añadido) el primero de enero de 1984, fecha que se considera «razonable» para la adhesión a la CEE, señaló ayer en Madrid Lorenzo Natali, comisario euro-

peo encargado de la ampliación. No habrá por tanto, período transitorio en materia fiscal. El Gobierno español dispone de sólo dos años para acometer la reforma del sistema impositivo. Según fuentes oficiales, los estudios sobre el tema no se han completado aún y la introducción del IVA —uno de los temas más peliagudos de nuestra adaptación al esquema económico europeo— puede suponer un aumento de al menos tres puntos en el índice de inflación.

## PREGUNTA A LA MESA DEL CONGRESO

Madrid.— El diputado del grupo socialista José Bono ha presentado a la mesa del Congreso una pregunta sobre la «actuación de los Tribunales Eclesiásticos en relación con el ejercicio profesional de los letrados que actúan en los mismos». —Efe

## Vitoria Detenidos dos concejales de HB

Vitoria.— Dos concejales de Herri Batasuna del Ayuntamiento de Vitoria fueron detenidos, anoche, en el barrio Txagorritxu de la capital alavesa durante una charla sobre las actuaciones policiales, que tenía lugar en los locales de la Asociación de Vecinos de dicho barrio, acto del que se les acusa como responsables.

Los concejales son: Guillermo Perea y Severino Rodríguez de Yurre, que se presentaron a las pasadas elecciones municipales en una candidatura independiente apoyada por Herri Batasuna. —Efe

## SEGOVIA

### Se celebró esta mañana la asamblea de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación del Consejo del Centro



(Foto: Aurelio M.)

En la sala de convenciones del Parador Nacional de Turismo se ha desarrollado esta mañana la sesión de la asamblea de las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación del Consejo del Centro; en la fotografía, los asambleístas en pleno trabajo. Mientras, sus esposas han efectuado unas visitas turísticas. Esta tarde, con un almuerzo en el Mesón de Cándido se han dado por clausurados los actos.

## Convocatoria de concursos de villancicos, belenes y relatos navideños organizados por el Ayuntamiento

(Pág. 3)

## Posición de la Organización Médica Colegial en materia de incompatibilidades y asistencia sanitaria

(Pág. 5)

## Seguro obligatorio de automóviles

## NORMAS DE APLICACION DE LAS NUEVAS TARIFAS

Madrid.— Las normas de aplicación e interpretación de la orden ministerial por las que se aprobaron las nuevas tarifas del seguro obligatorio de responsabilidad civil de vehículos de motor, se recogen hoy en el Boletín Oficial del Estado por una resolución de la Dirección General de Seguros.

En los vehículos de primera categoría (turismos), la prima de riesgo base oscila entre las 1.260 pesetas para el grupo primero, y las 4.323 para el octavo.

En los vehículos de segunda categoría (autocares y camiones) la prima se establece en 3.056 pesetas para camiones, con una sobretasa por cada tonelada o fracción de ella en el peso total. La prima de los vehículos industriales es de 714 pesetas y la de tractores y máquinas agrícolas de 324 pesetas.

Los autocares pagarán una prima de 4.727 pesetas. Los vehículos de transporte público en

línea regular, 13.088 pesetas y los trolebuses y tranvías, 8.052. Todos estos vehículos pagarán una sobretasa anual por viajero transportado.

Los vehículos de tercera categoría, motocicletas y ciclomotores, las primas de riesgo base oscilan entre las 459 pesetas anuales para los ciclomotores y las 2.344 para las motocicletas de más de 350 centímetros cúbicos. —Efe



Madrid.— S.M. el Rey don Juan Carlos presidió ayer el acto de inauguración del nuevo Servicio Geográfico del Ejército, instalado en el Acuartelamiento «Alfonso X» de Madrid. En la foto, don Juan Carlos condecora con la Cruz de la Orden del Mérito Militar con distintivo blanco de 3.ª clase a Eduardo Sotillos Astorga, durante los actos celebrados en la nueva sede del Servicio Geográfico del Ejército. (Foto EFE)



414388

Muebles de  
Cocina  
**ARIES**  
Pídanos  
presupuesto  
**Barrero**

Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Políg. Industrial. Teléf. 420671

## apunte del día

### De fugas y remedios

Han sido robadas doce tablas muy valiosas de una iglesia palentina. Doce joyas de arte que se nos han escapado, como se nos escapan en este país los barcos ecologistas, el dinero de los bancos, los grandes cerebros y el gas de las escuelas. Y todo porque aquí se empieza a pensar en solucionar los desperfectos cuando ya ha ocurrido algo irreparable. Algo así como un propósito de la enmienda y un «la próxima vez no ocurrirá». Lo malo es que los remedios a veces llegan tarde, y ocurre el hecho.

Hablando de soluciones y remedios, el presidente Suárez ha anunciado, con motivo de su presencia en la Conferencia de Seguridad, que visitará próximamente el País Vasco. Al parecer, el presidente del ejecutivo quiere tratar algunos temas pendientes con el Gobierno Vasco, como la creación de la Junta de Seguridad y la Policía autónoma. La noticia ha sido acogida con un casi general «¡ya era hora!» por dos motivos: El primero, porque hacía ya mucho tiempo que Suárez no se ponía en contacto con la prensa, aunque haya sido éste un contacto circunstancial. El segundo, porque este viaje se esperaba desde hace tiempo en medios políticos y periodísticos del país.

Esperamos que éste sea un auténtico propósito de la enmienda y que los «chicos (y chicas) de la prensa» no tengan que esperar a otra Conferencia de Seguridad para hablar con el presidente de los temas que a todos nos preocupan.

### TAPIZADO DE TRESILLOS, PAREDES Y SILLERIA

Un servicio de

**Castano**

## La Prensa opina

DIAGNOSTICOS Y ACTUACIONES ECONOMICAS

**El Norte de Castilla** Dice en un editorial:

Por primera vez, un Gobierno del señor Suárez no recibe críticas, ni podría recibirlas, por lo que respecta al plano económico en el sentido de triunfalismo, enmascaramiento de la realidad o alegres afirmaciones de optimismo. Tanto el señor García Díez, ante la Comisión de Economía del Congreso, como el señor Calvo Sotelo, ante las cámaras de TV, se han expresado por el contrario en términos muy reales y crudos sobre nuestra situación económica. Por ambos ministros se nos ha dicho que la situación crítica económica se pro-

## CASINO DE LA UNION

SEGOVIA

ACTIVIDADES ORGANIZADAS POR ESTA  
SOCIEDAD Y SU CLUB JUVENIL,  
PARA SUS SOCIOS Y FAMILIARES

NOVIEMBRE - 1980

Día 14, viernes, 8 tarde.—En los Salones del Club Juvenil: PROYECCION de documentales y COLOQUIO sobre MONTAÑISMO, con la colaboración de don Rafael Ballesteros y miembros de las expediciones Alpes-80 y Andes-80.

Día 15, sábado, 8 tarde.—En los Salones del Club Juvenil: PROYECCION de las películas premiadas en el I CERTAMEN PROVINCIAL DE CINE AFICIONADO, del Casino de la Unión y documentales de inauguraciones del Club Deportivo y Club Juvenil.

Día 16, domingo, 12 mañana.—En la Sala de Fiestas Sirenas: Gran exhibición de modelos de piel, ofrecida por la firma segoviana Matey.

Día 24, lunes, 8,30 tarde.—En la Sala de Fiestas Sirenas: Concierto por la Coral Segoviense «Voces de Castilla», bajo la dirección de Ramón Masegosa.

PARA EL ACCESO A LOS ACTOS, SE EXIGIRA CARNET

## COLABORACION

# FIESTAS

Por Juan Manuel Sainz de los Terreros

El día primero de noviembre de 1980 no ha sido fiesta en España por una falta, estimamos, de coordinación entre la Iglesia y el Ministerio de Trabajo. El que haya sido sábado el día primero de noviembre ha paliado y reducido las molestias (obligación de asistir a misa y prohibición de trabajar salvo permiso del ordinario), teniendo en cuenta que en muchos oficios no se trabaja; muchos comercios no abren por la tarde y los colegios no lo consideran día lectivo acogiéndose al sábado norteamericano, olvidando el que ya era tradicional en España, sábado inglés.

También suavizó la situación que la tradicional visita a los cementerios, que otros años se realizaba el día primero, por ser festivo, este año se pudo efectuar el mismo día de la conmemoración de los fieles difuntos, por ser domingo.

La fiesta de Todos los Santos, de gran tradición (con festividad reconocida) en todos los países europeos, una de las más grandes fiestas tradicionales de la Iglesia católica e, incluso, de la Iglesia ortodoxa, fue suprimida del calendario laboral español hace apenas año y medio para dar paso en el mismo a la fiesta de San José, 19 de marzo, de tradición en alguna región española, con una indiscutible proyección política e incluso electoralista, que obligó a esa rectificación doble en pocos días.

Como es sabido existen en 1980 doce fiestas por real decreto, pero coincidiendo dos de ellas en domingo (6 de enero, festividad de los Reyes Magos y 12 de octubre, fiesta de la Hispanidad) por lo que hubiera sido muy acertado que el día primero de noviembre se hubiera declarado fiesta, teniendo en cuen-

ta que las doce fiestas nacionales se convirtieran en diez.

Conviene que el calendario de fiestas que establece el Ministerio de Trabajo se estudie con detenimiento y no se envíe al «Boletín Oficial del Estado» incluso ya comenzado el año en el que se va a aplicar y sin olvidar ponerse de acuerdo o al menos conociendo lo establecido por la Iglesia, para determinadas fiestas tradicionales, pues no se puede olvidar la mayoría católica en España y así, por ejemplo, las fiestas de las distintas profesiones y oficios tienen una advocación religiosa.

No sabemos si el criterio de concretar y señalar festividades es el de procurar la pérdida de horas de trabajo con esa posibilidad de trasladar a los lunes las fiestas de ámbito nacional que se celebren entre semana para evitar los «puentes»; pero, sin embargo, se autoriza a dos fiestas con carácter local y que para no perderlas ha traído como consecuencia la aparición de algunas fiestas sin tradición ni arraigo.

En esto que comentamos como en toda actividad legislativa, de cualquier rango que sea, el legislador debe tener en cuenta no perturbar ni molestar sin motivo obligado o con posibilidad de disposiciones acertadas para aquellos a quienes van dirigidas.

## LA FAMILIA y la comunicación social

D. Andrés Romero, profesor de la Facultad de Ciencias de la Información, en un trabajo sobre «Las comunicaciones sociales y la familia», escribe: «Si a los medios de comunicación social asignamos una función cultural, educativa y socio-política, nosotros entendemos que estos medios de comunicación social deben asistir a cada uno de los miembros que integran una familia en la defensa de sus legítimos intereses; en el estímulo y cooperación que requieren para la realización de sus justas aspiraciones; en la garantía de la información veraz objetiva y puntual que ellos necesitan para su enriquecimiento personal y el estímulo y la garantía por la Administración por su actitud crítica».

En otra parte de su interesante trabajo, el Sr. Romero presenta una serie de interrogantes que precisan respuestas inaplazables:

«Los intereses y aspiraciones de la persona, la familia y la sociedad ¿están representados hoy en el contenido de la Prensa, Cine, Radio y Televisión?»

«¿En qué medida participa la persona, la familia y la sociedad en la programación de los contenidos referidos a cada uno de los medios citados?»

El ilustre profesor de periodistas, de la Universidad Complutense de Madrid, deja planteadas las preguntas para que se las contesten. Pero no ha recibido respuesta.

Asimismo, D. Andrés Romero aconseja que... «ni los medios de comunicación social deben adoptar una postura excluyente frente a la persona, la familia y el pueblo —frente a los intereses de cada uno de ellos— ni la persona, la familia y el pueblo deben actuar con desinterés hacia los medios, o, cuanto menos, dándoles a éstos una valoración y estimación despectivas o a veces de pasatiempo intransigente».

A ver si tomamos todos nota y le hacemos caso.

Carlos Rocas Felgueroso

longará en 1981, que el crecimiento del Producto Nacional Bruto será inferior al uno por ciento o que el aumento de la renta será de un 15 por ciento pero que también la inflación alcanzará esta cota. O que el déficit de la balanza de pagos se aproximará a los 4.500 millones de dólares, con un descenso en las reservas exteriores de entre 1.000 y 1.500 millones de dólares.

Todo esto es así, y honesto es decirlo. Todos tenemos que felicitarnos de que, con malabares verbales, no se nos haya querido hurtar una vez más la realidad de las cosas. Pero también es obvio que los diagnósticos suelen hacerse con fines terapéuticos y que la simple comunicación a un enfermo de la consistencia y amplitud de sus males no le cura por sí sola: Se precisa actuar. Y es en este ámbito de la actuación donde comenzamos por echar de menos una mayor concreción de lo que hay que hacer y señales y señales de una voluntad y decisión de hacerlo (...)

### UNA ECONOMIA DE TRANSFERENCIAS

## Mercado

Escribe: Enrique Fuentes Quintana:

La crisis se ha manifestado en España en un cambio de actitudes y comportamientos que han hecho cada vez más de nuestra economía, una economía basada en las transferencias. Esto es, una economía basada en pagos que constituyen ingresos para otras unidades económicas que no proceden de la producción corriente del país. Las transferencias no constituyen compensación a una actividad productiva. Son, como algunos las califican en un lenguaje descarnado y exacto, gastos de reparto. Este protagonismo de las transferencias en la economía española es claramente perceptible, tanto cuando se contempla el quehacer económico del país como cuando se observa el comportamiento de cada una de las unidades que integran la actividad económica nacional. Quizás el lugar tópico para iniciar esta excursión hacia la economía de transferencias en que la crisis va convirtiendo a la economía española sea el sector público. Acercarse hoy al presupuesto del sector público equivale a percibir el ejercicio del poder de la sociedad para traspasar sobre el poder público de gravar y gastar los costes de la crisis.

El poder de gravar se disminuye mediante la generalización de exenciones, bonificaciones y desgravaciones impositivas en beneficio de múltiples actividades y sujetos pasivos potenciales de los diversos impuestos. El Estado transfiere así ingresos de sus impuestos previstos los que renuncia realizando transferencias importantes. De igual modo se utiliza el poder de gastar modificando los ingresos disponibles obtenidos por empresas y familias a través del mercado.

### UN IMPORTANTE DEFENSOR DEL ABORTO RECONOCE QUE SE HA EQUIVOCADO

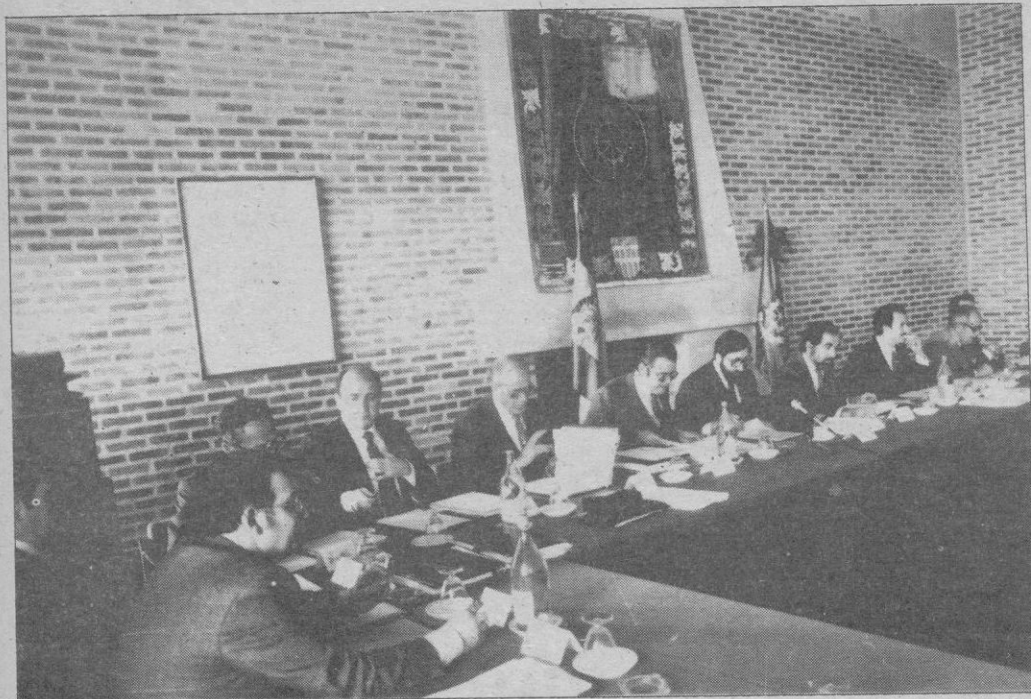
**EL IMPARCIAL** Publica una carta, firmada por José Julián Rojo Montijano que dice así:

«Dramáticamente tengo que reconocer que ese feto no es un trozo de carne: «es un paciente» ha declarado el doctor Nathanson, reconociendo así sus errores pasados. Nathanson, profesor de la Cornell University de Nueva York y médico del St. Luke's Hospital de Manhattan, fundó el National Abortion Rights Action League, un grupo que promovió la defensa del aborto y su legalización en 1973. Tras haber practicado personalmente más de 75.000 abortos, el doctor Nathanson ha declarado: «Nos hemos equivocado y es necesario rectificar. Y decírselo al público: el aborto supone una negación del derecho a la vida humana».

«Las nuevas técnicas de perinatología ponen de manifiesto la realidad incontestable de la vida humana. La ciencia médica me dice ahora que el feto es una persona humana. Hay vida mucho antes del primer movimiento del feto en el vientre de la madre.»

Refiriéndose a la decisión del Tribunal Supremo que legalizó el aborto en los Estados Unidos, el doctor Nathanson afirma: «Los jueces deberían ver y escuchar lo que nosotros vemos y oímos en nuestros laboratorios.»

## ASISTENCIA MASIVA DE LOS REPRESENTANTES A LA ASAMBLEA DE CAMARAS DEL CONSEJO DEL CENTRO



(Fotos: Aurelio M.)

En la tarde de ayer llegaron a Segovia los participantes en la asamblea de Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación del Consejo del Centro, que se desarrolló esta mañana en el Parador Nacional de Turismo.

Una vez en Segovia, los representantes de las 22 cámaras que participan y sus acompañantes visitaron la ciudad iluminada y asistieron, en el Torreón de Lozoya, a una recepción ofrecida por la Caja de Ahorros, cuyo director Sr. Rojo se encontraba presente, así como el Sr. Albertos y el alcalde de la ciudad Sr. López Arranz. A continuación, se ofreció una cena en el Parador Nacional de Turismo, que fue ofrecida por los bancos y cajas de ahorros.

A los postres el Sr. Herranz Cano pronunció unas palabras para dar la bienvenida a los asambleístas, y vicepresidente de la Cámara, Sr. García Silva, se dirigió especialmente a las señoras para informarles sobre las visitas turísticas que hoy han realizado. También tuvo una breve intervención el director del Banco de España, Sr. Boronat.

### LA ASAMBLEA

En el orden del día de la asamblea, que se desarrolló esta mañana en el Parador Nacional de Turismo, se trataron los puntos siguientes:

De la asamblea plenaria celebrada en Zamora el día 20 de junio de 1980; equipo de trabajo; informe de su actuación; aprobación definitiva por el Ministerio de Economía y Comercio de la modificación de las bases del concierto y de la incorporación de las cámaras de Burgos y Miranda de Ebro; solicitud de incorporación al Consejo de la Cámaras de Comercio e Industria de Briviesca; asuntos de interés general; fiscalidad municipal; la Seguridad Social de los trabajadores autónomos; política bancaria y crediticia; la

artesanía y las cámaras; desarrollo y aplicación por los ayuntamientos del decreto del Ministerio de Comercio, sobre venta fuera de un establecimiento comercial permanente; ley de ordenación del Comercio; plan económico general del Gobierno; situación de la coyuntura; asuntos de interés corporativo; contabilidad y recaudación; actividades camariales en relación

con temas comunitarios; próxima asamblea. cil, que es dura, pero con una voluntad de consolidar un sistema que nos parece bueno, que creemos en él y que hay que sacarle adelante. Sabemos que los empresarios son un punto fuerte y una baza fuerte dentro del juego democrático-económico».

Sobre la situación en general de las Cámaras del centro, dijo que pertenecen a la España menos desarrollada, aunque



con temas comunitarios; próxima asamblea.

### «LOS EMPRESARIOS: PUNTO FUERTE PARA EL JUEGO DEMOCRÁTICO ECONOMICO»

Preguntado el presidente de la Cámara de Segovia, D. Carlos Herranz, por el índice que pudiera adquirir esta asamblea, respondió que este tipo de reuniones suelen tener un índice alto. «Se viene registrando —añadió— últimamente un tratamiento de los problemas cada vez con más altura, con más voluntad de construir, enfrentándose con las situaciones de una forma bastante realista; es decir, aceptando la situación difi-

existen Cámaras fuertes como la de Madrid, Murcia, Santander, etc., pero se incluye una parte importante como las Cámaras de Segovia, Avila, Soria, Extremadura, etc.; «son cámaras más modestas —añadió— donde la problemática es bastante diferente de las que pueden plantear las cámaras catalanas que son muy potentes y donde intentamos defender la potenciación de nuestra industria y nuestro comercio».

A la que asisten casi todos los representantes de las Cámaras del Centro; «es raro —según el Sr. Herranz—, que exista una presencia tan masiva a las asambleas como la que estamos registrando en Segovia».

## Actividades en el plan nacional de las J.O.C.

En esta semana se está llevando a cabo en todo el país la campaña de difusión del «Manifiesto de la Juventud Trabajadora». Campaña enmarcada dentro del plan nacional de la J.O.C. Española que va dirigida a difundir el análisis hecho por los militantes durante estos dos últimos años. Con este motivo se ha editado un libro, «Ocio y vida cotidiana de la juventud traba-

jadora», de la Editorial Popular, que recoge dicho análisis. El eje, la sólida base del trabajo ha sido la masiva encuesta lanzada por la J.O.C. entre 30.000 jóvenes, con el asesoramiento y dirección técnica del Equipo de Investigación Sociológica (EDIS) que a partir de la encuesta elaboró un informe del que se recogieron datos en el precitado libro.

## Mañana llegarán a Segovia cincuenta técnicos de empresas turísticas

Según ya adelantábamos hace unas fechas, mañana por la tarde llegarán a nuestra provincia, invitados por el hotel Puerta de Segovia, con el que colaboran organismos y otros hoteles segovianos, medio centenar de técnicos de empresas turísticas radicadas en Madrid y su zona limítrofe. Esta visita tiene como objeto un mayor conocimiento, por parte de dichos técnicos, de las bellezas y grandes posibilidades turísticas de nuestra capital y algunas zonas de la provincia.

La llegada se efectuará al Real Sitio de San Ildefonso sobre las cuatro y media de la tarde, para trasladarse luego al hotel Puerta de Segovia, en el que se les dará la bienvenida y por la noche realizarán una visita turística a la ciudad, con recepción por parte del Ayuntamiento, concluyendo la jornada con una cena de gala y baile.

El domingo, tras visitar el alcázar, se trasladarán a Pedraza de la Sierra, donde almorzarán, invitados por los hoteles de nuestra capital.

## Fiestas de San Millán, Patrono de Castilla

Con motivo de la fiesta de San Millán, Patrono de Castilla, Comunidad Castellana hace —según nota que nos remite— una convocatoria a todos los comuneros y simpatizantes de la causa castellana que quieran acompañarles a la «reunión y cena popular, con palabras sobre el significado del acto, música de dulzaina, canciones y fiesta castellana», que se desarrollará

mañana, sábado, a las nueve y media de la noche, en el restaurante El Bernardino, con un menú de precio económico, añade la convocatoria.

Dice también que previamente, para los comuneros, simpatizantes y devotos del santo, habrá una misa, a las 8 de la tarde, en la iglesia de San Millán, en honor del titular de esta parroquia.

## El Ayuntamiento convoca el certamen de villancicos y los concursos de belenes y relatos navideños

El Ayuntamiento de Segovia convoca un año más sus concursos sobre villancicos castellanos, belenes y relatos navideños que tanta aceptación han tenido en pasadas ediciones.

### III CERTAMEN DE VILLANCICOS CASTELLANOS

En el concurso de villancicos, podrán inscribirse aquellas agrupaciones musicales entre 8 y 45 componentes que presentarán dos composiciones. Las agrupaciones, presentadas serán visitadas por el jurado y de todas las presentadas se elegirán doce que pasarán a la III Muestra de Villancicos Castellanos a celebrar en un teatro de la capital. Las inscripciones deben hacerse antes del 1 de diciembre.

### BELENES

Tres categorías en el apartado de belenes: familiares, centros de enseñanza y en locales de asociaciones y centros asistenciales. El montaje del belén será libre. El plazo de inscripción concluye el 21 de diciembre.

### RELATOS NAVIDEÑOS

Hasta el día 7 de enero podrán presentar trabajos para este concurso al que pueden concurrir los jóvenes menores de 21 años, estableciéndose dos categorías: menores de 15 años y entre 15 y 21 años. La extensión máxima de los trabajos será de 5 folios mecanografiados a dos espacios por una sola cara, y lógicamente pueden tratar cualquier aspecto relacionado con la navidad.

## Un herido grave en accidente de tráfico

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de que una persona resultó herida grave ayer en nuestra ciudad al salirse de la calzada y volcar el camión que conducía, en la carretera N-VI, a su paso por el término de Villacastín»

### INCENDIO EN UN CONTADOR ELECTRICO

Por otra parte el Parque de Bomberos nos informa que ayer tuvo que realizar dos salidas, la primera de ellas a las 12,40 al número 45 de la calle Juan Bravo a apagar el tablero de contadores de una instalación eléctrica, que debido a un corto circuito se prendió. La segunda a desatracar una tarjea.

### RIÑAS CALLEJERAS Y PELEA MATRIMONIAL

La Comisaría de Policías informa que el servicio del 091 realizó ayer tres servicios a consecuencia de los cuales cuatro personas debieron ser trasladadas a la Comisaría.

La primera salida fue al cine Victoria donde dos personas agredieron a los porteros. La segunda a la discoteca Las Vegas donde hubo un enfrentamiento físico entre varias personas. Y, la tercera al domicilio de un matrimonio en riña que estaba molestando a los vecinos. Al parecer el marido no quería dejar penetrar en el interior de la vivienda ni a su mujer ni a sus dos hijos.

MATERIALES CONSTRUCCION

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.I. C-40/4097

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Sábado 15 de noviembre

Van 320 días; faltan 46.  
Sol: De 8,0 a 17,57.

**SANTORAL**

Santos: Alberto Magno y Eugenio.

**PENSAMIENTO**

«La recompensa de una buena acción es haberla hecho».  
(Séneca).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: 872.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Hoy: Cronista Lecea, 6.

**EL TIEMPO**

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,4  
Viento del NO.  
Temperatura máxima, 6,2°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 681,2.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 3,8°  
A las 10,15: 1,2.

**En España**

El tiempo será mañana sábado poco nuboso o despejado en todas las regiones de la Península y Baleares, con algunas nieblas matinales en Galicia, Cantábrico y alto Ebro, según el Instituto Nacional de Meteorología.

En Canarias el cielo estará muy nuboso al norte de las islas, con posibilidad de que se produzca algún chubasco débil y aislado.

Las temperaturas serán bajas, excepto en las horas centrales, que serán agradables.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**  
Rafael Muyor, esculturas.

**EN EL TORREON DE LOZOYA**  
Alberto Gallegos, pinturas y acuarelas.  
Soledad Rojo, dibujos.  
Francisco Perelles, acuarelas.

Horario: Laborables, 7,30 a 9,30. Festivos: 12 a 2 y 7,30 a 9,30.

**EN GALERÍA ALMUZARA**  
Solana, obra gráfica.

**GALERIA EDURNE (Pedraza)**  
Ricardo Fernández, pinturas.

**EN LA CAJA DE AHORROS DE CUELLAR**  
Kepa Goiri, pinturas.

**REGISTRO CIVIL**

7 nacimientos

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Iván Gozalo y Tejero, hijo de Alejandro y de Paula; Soraya Romero y Martín, de Félix y María; Carlos Sanz y San Félix, de Félix y María del Carmen; Alfonso Isabel y Llorente, de Lorenzo y Romana; David Martín y Herranz, de Jesús Angel y Rosalía; Miriam Manrique y Fernández, de Lorenzo y María Nadez, de Lorenzo y María Trinidad; María Ariuska Hernanz y Durán, de César y María Angeles.

**CULTOS**

EN EL PARRAL

En el monasterio de Santa María del Parral, mañana, sábado, a las doce, tendrá lugar un funeral por el eterno descanso del P. Angel de Ajofrín (López de la Torre), fallecido el pasado día 30 de octubre. La Comunidad de Monjes Jerónimos invita a cuantos le conocieron y a los amigos del monasterio a que se unan a esta eucaristía.

**MUSICA**

**DUO DE PIANOS EN EL PROXIMO CONCIERTO DE LA FILARMONICA**

La Sociedad Filarmónica de Segovia anuncia un nuevo concierto para el próximo día 19, en el teatro Juan Bravo. Estará a cargo de dos destacados pianistas, Miguel Frechilla y Pedro Zuloaga, que desde hace años vienen triunfando en esta difícil especialidad de conciertos a dos pianos.

Asimismo han grabado varios discos con partituras de los grandes compositores para piano.

**CONCURSOS**

II PREMIO JULIO CAMBA

La Caja de Ahorros Provincial de Pontevedra convoca el II Premio Nacional de Periodismo Julio Camba. En él podrán participar los trabajos periodísticos de todo género publicados por primera vez desde el 1 de julio al 1 de diciembre de 1980, en idioma castellano o gallego y en periódicos de cualquier localidad española. Los trabajos se enviarán al director de la Caja de Ahorros Provincial de Pontevedra hasta el 5 de diciembre de 1980. El premio, de 150.000 pesetas, no podrá ser dividido ni el concurso podrá declararse desierto.

**PREMIO DE TURISMO EVEREST**

Editorial Everest, S.A., convoca su premio de turismo «Everest 1981» como colaboración a la exaltación de los valores permanentes de España que lo ha hecho posible. En él podrán participar cuantos escritores lo deseen siempre que sus trabajos estén escritos en castellano, se concederá un primer premio de cien mil pesetas y un segundo de cincuenta mil.

Los trabajos han de ser inéditos, con una extensión mínima de treinta folios. Estos serán enviados a la oficina central de Editorial Everest, S.A., Carretera León-La Coruña, kilómetro 5. Apartado 339, León, indicando en el sobre: «Para el premio Turismo Everest 1981», donde se podrá solicitar mayor información sobre el mismo.

**II CONCURSO DE FELICITACIONES NAVIDEÑAS**

El Colegio Profesional de Delineantes de Segovia convoca el II Concurso de Felicitaciones Navideñas al que podrán presentarse todas aquellas personas que lo deseen, con un solo trabajo por autor. El formato será en blanco y negro con un tamaño máximo de 297 por 210 mm. El tema será libre; concluyendo el plazo de presentación el día 10 de diciembre a las veinte horas.

Habrán cuatro premios, más uno especial al de mayor originalidad y otros cuatro premios infantiles. Los trabajos deberán enviarse a la calle del Mal Consejo, números 3 ó 5, adjuntando los datos del autor.

**CONFERENCIAS**

**DEL OBLISPO, EN EL MONASTERIO DE SAN VICENTE**

Esta tarde, a las seis, una vez concluido el horario de visitas a la exposición que se tiene instalada en el claustro y salas anejas del monasterio de San Vicente el Real, con motivo del XV centenario del nacimiento de San Benito —exposición que será clausurada mañana—, el obispo de la diócesis, monseñor Antonio Palenzuela Velázquez pronunciará una charla sobre el monacato benedictino.

**AVISOS**

**EL LUNES. CORTE DE TRAFICO EN LA CALLE DE SAN MILLAN**

Nota de la Alcaldía.—Con motivo de realizar obras de saneamiento y agua potable en la calle de San Millán de esta ciudad, se pone en conocimiento del vecindario en general que el próximo lunes día 17 de los corrientes, se efectuará el corte al tráfico rodado en dicha calle en el trazo comprendido entre la calle de Arturo Merino y calle de la Canaleja.

Segovia, 13 de noviembre de 1980.—EL ALCALDE. Fdo.: José-Antonio López Arranz.

**HORARIO DE TRENES**

SEGOVIA-MADRID (Atocha)

Salida	Llegada
5,56	7,44 (1)
6,10	8,12
7,10	9,08 (2)
7,50	10,10
9,40	11,35
14,18	16,34
17,22	19,41
19,02	20,59
19,24	21,37
20,20	22,39 (3)
21,00	23,21

MADRID (Atocha)-SEGOVIA

7,53	10,01
8,55	10,51
9,58	12,05
10,48	12,50
15,18	17,16
16,48	18,56
18,48	20,42
19,48	21,57
21,05	23,12
23,10	0,48 (1)

SEGOVIA-MEDINA

Salida	Llegada
7,17	9,07
12,55	14,45
(A Valladolid a las 15,22)	
19,00	20,52
1,03	2,38 (1)

MEDINA-SEGOVIA

4,05	5,41 (1)
7,45	9,38
19,03	20,53

- (1) Correo de Santander. Salida y llegada, en Chamarín.
- (2) Laborables solamente.
- (3) Domingos y festivos



PARA HOY

PRIMER CANAL

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación.
- 13,57, Programa telediarío.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,35, Cosas.
- 19,05, Las aventuras de Guillerme.
- 19,30, Los Walton.
- 20,25, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Los 7 pecados capitales.
- 22,30, Grandes relatos.
- 23,35, Últimas noticias.
- 23,55, Buenas noches.
- 23,58, Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,45, Apertura y presentación.
- 19,47, Redacción de noche.
- 20,35, Polideportivo.
- 21,05, Largometraje.
- 22,55, La danza.
- 23,20, Buenas noches.
- 23,23, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

- 11,45, Carta de ajuste.
- 11,57, Apertura y presentación.
- 12,00, Programa infantil.
- 12,25, Hombres del mañana.
- 12,50, Circo.
- 13,15, Grizzly Adams.
- 14,00, Parlamento.
- 15,00, Noticias del sábado.
- 15,20, Hobo.
- 15,50, Primera sesión.
- 17,40, Aplauso.
- 19,35, Vacaciones en el mar.
- 20,30, Informe semanal.
- 21,30, Noticias del sábado.
- 22,05, Sábado cine.
- 23,45, Presentación jurado español festival OTI.
- 00,00, Festival OTI.
- 03,00, Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser.
- 8,30, Cosas de Segovia.
- 9,00, Informativo.
- 9,03, Cosas de Segovia.
- 10,00, Informativo.
- 10,03, Su programa.
- 11,00, Mediodía cadena Ser.
- 12,00, Informativo.
- 12,03, Su programa.
- 13,00, Informativo.
- 13,05, Vermut de melodías.
- 13,20, Deportivo 80.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Bolsa agrícola.
- 14,05, Musical.
- 14,30, Informativo de las 2,30.
- 14,45, Información local.
- 15,30, Tardes musicales.
- 16,00, Informativo.
- 16,03, El gran musical del sábado.
- 17,00, Las tardes de doble uve.
- 17,30, Los 40 principales.
- 20,00, Informativo de las ocho.
- 20,15, Especial: Elo.
- 21,00, Desfile de intérpretes.
- 22,00, Informativo de las diez.
- 22,15, Información local.
- 22,30, Los discos de mi vida.
- 23,30, Hora 25.
- 1,00, Medianoche.
- 2,00, Cierre.

**CONDUCTOR:**

Respete los pasos de cebrá y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**ESPECTACULOS**

**CERVANTES**

Hoy 7,30 y 10,30. Mayores 16 años

**CABARET**

con Liza Minelli y Michael York  
La película más premiada de todos los tiempos  
Por larga duración se recomienda puntualidad

**SIRENAS**

Hoy 7,30 y 10,30. Mayores 18 años  
AL PACINO, en

**A LA CAZA (Cruising)**

con Paul Sorbino y Karen Allen

**VICTORIA**

Hoy 7,30 y 10,30. Mayores 18 años

**CELOS DE UN CASADO**

comedia erótica con Terence Morgan

DOMINGO 4,30 tarde CINE CERVANTES  
Gran programa infantil

**JACK, EL OSO DE TALLAC**

Ahora en pantalla grande. Una obra maestra

## Posición de la Organización Médica Colegial en materia de incompatibilidades y asistencia sanitaria

Con ruego de su publicación, el presidente del Ilustre Colegio Oficial de Médicos de Segovia, nos remite las siguientes comunicaciones del Consejo General:

### INCOMPATIBILIDADES

«Se ha creado un estado de confusión en la opinión pública mediante notas de prensa, televisión y radio, de diferentes procedencias, en las que se ha informado, no siempre con fortuna, del problema de las incompatibilidades que afectan a los médicos por el artículo 15 del Proyecto de Ley de Presupuestos GENERALES DEL Estado. La Organización Médica Colegial, en asamblea de presidentes y consejeros, acordó clarificar su posición.

La Organización Médica Colegial sostiene el principio de que cada funcionario ocupa un puesto en la Administración y sólo uno, justa y dignamente retribuido, respetando los derechos legítimamente adquiridos, previa la promulgación de la Ley General de Incompatibilidades, ya prometida por el Gobierno. La situación de pluriempleo, no exclusiva de la profesión médica, le ha sido impuesta por la Administración, infradotando económicamente los puestos de trabajo.

La Organización Médica Colegial advierte a la opinión pública que el tema de las incompatibilidades nunca ha sido prioritario en su doctrina ni en su tabla reivindicativa y si ha cobrado actualidad se debe de un lado a la perentoriedad del plazo y de otro porque subsiste un intento de manipulación de la opinión pública desviando su atención sobre los objetivos verdaderamente prioritarios de la Organización Médica Colegial.»

### COMUNICADOS DE GRUPOS POLITICOS

El Comité Provincial del Partido Comunista de España nos remite un comunicado en el que muestra su completa solidaridad con los trabajadores de la empresa burgalesa Crimidesa. Dice que durante el paso de los trabajadores en «marcha sobre Madrid» por nuestra provincia, «el P.C.E. ha materializado su solidaridad con algo más que vanas palabras y comunicados, acompañando a estos compañeros, llevándoles alimentos y asistencia médica con un grupo de cuatro médicos que han vigilado su estado físico después de tantos días de marcha». Finaliza el escrito diciendo que el P.C.E. de Segovia, «con independencia de las gestiones y movilizaciones que CC.OO., dentro de su línea de actuación independiente y sin intromisiones para fijar su línea sindical, a pesar de que falsas informaciones interesadas pretendan demostrar lo contrario», desea pleno éxito a los trabajadores en marcha y agradece a los vecinos de Boceguillas y Santo Tomé del Puerto la buena acogida y solidaridad que les dispensaron.

### ASISTENCIA MEDICA

«Ante el grave deterioro a que ha llegado la asistencia en el país, como consecuencia de la creciente masificación, deficiente organización y precariedad de medios materiales, humanos y de infraestructura adecuados—factores no dependientes de los profesionales médicos—, y que cada vez se agudiza más al aumentar la población protegida:

Considerando la hasta ahora demostrada incapacidad de la Administración Pública para resolver, o al menos frenar o paliar, tan grave problema que afecta a toda la población española, que cotiza obligatoriamente para recibir una asistencia médica que debe ser óptima en todos los casos y a todos los niveles:

Y teniendo en cuenta la incidencia gravemente negativa que dicha situación comporta para la salud de los españoles; la Asamblea General de Colegios Médicos, previa consulta a la Comisión Nacional de Deontología Médica, acuerda lo siguiente:

1.º—Manifestar ante la opinión y los Poderes Públicos que la asistencia que la Administración obliga a prestar a los profesionales —pese al esfuerzo de los mismos—, en la mayoría de los Centros asistenciales, no es correcta.

2.º—Manifestar ante la opinión y los Poderes Públicos el

grave deterioro asistencial que en los últimos años se viene produciendo en la medicina hospitalaria como consecuencia de fallos en la organización y dotación de la misma, que vienen soportando enfermos y personal sanitario.

3.º—Manifestar asimismo, el subdesarrollo en que sigue sumida la medicina rural, carente de medios, con deficiente y muchas veces nula infraestructura y sin unos servicios de urgencia adecuados y necesarios para la población de dicho medio rural.

4.º—Manifestar la precariedad en que se sigue desarrollando la medicina preventiva y la medicina psiquiátrica, fundamentalmente la hospitalaria.

5.º—En consecuencia, la Asamblea emplaza al Ministerio de Sanidad y Seguridad Social, para que en un plazo breve se busquen y pongan en práctica soluciones definitivas o cuando menos provisionales a tal situación.

6.º—De acuerdo con el principio legal, social y moral de que la asistencia médica debe de ser igual para todos los ciudadanos al margen de su situación socioeconómica, política o laboral, la Asamblea General extremará las medidas que considere oportunas conducentes a conseguir una asistencia óptima a todos los niveles.»

## Al aire de la calle

### «EL ADELANTADO» Y LA POESIA

En la revista «Spic», de aviación comercial y turismo, que tiene una amplia difusión, se ha publicado una entrevista con Esteban Jaén López-Bravo, colaborador nuestro, el cual, en un momento de la entrevista, dice textualmente lo que sigue:

«Como aficionado a la poesía no puedo menos que lamentar la casi desaparición de aquellas antiguas secciones que mantenían muchos diarios, en que aparecían las más o menos inspiradas estrofas de los vates de turno. Al decir «casi» no me refería a los rípios políticos de Ussia, ni a los mítines en verso de Alberti, sino a verdaderas secciones poéticas. Motivaba el tal «casi» que hay un diario, «El Adelantado de Segovia», en que se publican poesías.»

### LA MUJER MUERTA

Que los temas segovianos es

### X PROMOCION DE DERECHO

Hoy viernes, a las 11,30 de la noche, en la discoteca Gran Vía, gran baile organizado por la X Promoción de Derecho. Habrá sorteos y regalos sorpresa.

algo que atraen a muchos artistas, resulta indudable. Por eso no es de extrañar que la influencia de un paisaje que se contempla desde nuestra capital, cual es el de la Mujer Muerta, incite a los pintores a llevarle a sus lienzos. Como ha hecho últimamente Federico Cubillo y Valdés en un cuadro que ha presentado en la exposición que celebró recientemente en la galería Chelsea, de Madrid.

### PARA EL CORREO DE SANTANDER

Algunos lectores se nos quejan de que, viniendo a Segovia en el correo de Santander, desde Madrid, suele ocurrir que no hay taxis, o son contadísimos, en la estación, por lo que han de hacer a pie, quizá cargados con maletas, un trayecto más o menos largo. Contamos lo que nos dicen por si puede tener solución, que creemos que sí.

### Visita

### a las instalaciones de EL ADELANTADO

Los alumnos del séptimo curso del Colegio Nacional Mixto de Prácticas, en compañía de unos profesores, han efectuado una visita a las instalaciones de nuestro periódico, que les fueron mostradas por personal responsable de las secciones respectivas.

## Curso de Ordenación del Territorio, Urbanismo y Medio Ambiente

Con la misma animación que en días anteriores ha continuado la celebración del curso. En el día de ayer, se expusieron los temas sobre el estudio y problemática del Reglamento de Disciplina Urbanística que fueron abordados por don Emilio Casals Peralta, arquitecto, y don Miguel Perea Milla, abogado, secretario general de la Dirección General de Acción Territorial y Urbanismo.

El Sr. Casals hizo una exposición de las normas relacionadas con las licencias municipales de construcción, principalmente en materia referente a proyectos e informes técnicos como trámites previos a su obtención. La problemática del procedimiento técnico para la declaración del estado ruinoso de las edificaciones y del visado urbanístico, así como la responsabilidad administrativa de los técnicos informantes de los proyectos para la concesión de licencias.

Por su parte el Sr. Perea analizó, desde su aspecto jurídico la problemática legal que plantea el procedimiento vigente para la tramitación de las licencias de construcción, destacando la especialidad del procedimiento en los actos promovidos por órganos oficiales.

En la segunda parte, analizó el conferenciante las medidas para la protección de la legalidad urbanística destacando las facultades de los alcaldes y gobernadores civiles para proceder a la suspensión de las obras realizadas con licencia o licen-

cia ilegal, así como la revisión de estas últimas demoliciones por los ayuntamientos de los edificios cuya construcción ha implicado infracción urbanística.

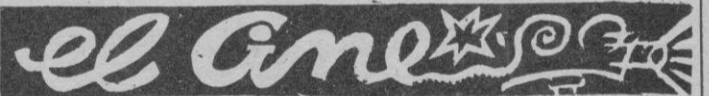
En la última parte de su exposición, analizó los diversos tipos de infracciones urbanísticas, destacando las competencias de alcaldes y gobernadores civiles para la imposición de sanciones económicas, así como el protagonismo de los entes locales para llevar a cabo el control e interpretación de la legalidad urbanística.

Al final, y como es norma, se entabló un diálogo entre los profesores conferenciados y los cursillistas en relación con los temas del Reglamento de Disciplina Urbanística.

Los conferenciados que intervendrán en el día de hoy, son el profesor don Javier Pedraza Gilsanz, doctor en Ciencias Geológicas, profesor adjunto del departamento de Geomorfología y Geotectónica de la F. de Ciencias Geológicas, Universidad Complutense de Madrid. Y don Emilio Elizaga Muñoz, licenciado en Ciencias Geológicas, secretario del grupo de trabajo de Geología Ambiental y Ordenación del Territorio.

### CLAUSURA DEL CURSO

Será clausurado el curso por el gobernador civil de la provincia en la tarde de hoy, entregándose los diplomas por dicha autoridad a todos aquellos cursillistas que lo han solicitado.



## «A LA CAZA», DE WILLIAM FRIEDKIN

Nacionalidad, norteamericana. Título original, «Cruising». Director, William Friedkin. Intérpretes: Al Pacino, Paul Sorvino, Karen Allen.

Las películas de antes eran de buenos y malos y, concretamente, ésto era lo que ocurría en los filmes policíacos. A veces, como en el género «negro», los buenos eran los bandidos y los malos o los tontos eran los «polis». Pero ahora algunas de las narraciones cinematográficas verdaderamente modernas nos muestran los problemas del hombre tal y como son. Todo ello se debe al conocimiento del ser humano y sobre todo de su interior profundo que nos sirve para comprenderle mejor.

«A la caza» es una de estas películas. Nos cuenta la historia y persecución de un muchacho que tiene un problema psíquico de doble comportamiento como estudiante y viviendo por otro lado el ambiente «gay», lo que da lugar al realizador para hacer una presentación analítica de este amplio mundo y de parte del movimiento homosexual. El protagonista es autor de una serie de asesinatos pero lo que sucede es que una vez detenido, los crimines van a seguir. ¿Quién será el criminal de ahora? El policía encargado del caso, introducido en ese ambiente, llega a confesarse muy afectado por todo lo que está viviendo y ésto es importante porque antes, la figura del policía siempre era la del «bueno» o «malo» mientras que ahora y concretamente en esta película es simplemente la de un ser humano.

William Friedkin ha realizado un trabajo interesante muy bien secundado por Al Pacino y sus compañeros de reparto.

R.B.

## ROTULOS FIC PLAST

Luminosos, Letras sueltas, Carteleros, etc.

LA EXPERIENCIA DE MUCHOS AÑOS CON GARANTIA ABSOLUTA PARA DARLE A VD. LA MEJOR CALIDAD Y PRECIO

ALMUZARA, 1 (tras la catedral)

Teléfono 41 17 52

## Magníficas fotografías de Segovia en una revista mejicana internacional: «Auge»

Es anual, tira 300.000 ejemplares y el último número se dedica a España

Ha llegado a nuestras manos una revista de gran calidad, auténticamente excepcional en muchos aspectos. Su conocimiento le debemos a la atención del gerente, en nuestra ciudad, de La Casera, S.A., —firma a la que se dedican dos páginas completas en la entrevista— que nos ha obsequiado con el espléndido número, volumen que pesa alrededor de un kilo, en formato muy amplio, con 362 páginas dedicadas en su totalidad a España. «Auge Internacional» es una publicación anual, considerada entre las diez mejores del mundo y de cada número se lanzan 300.000 ejemplares. Se prepara en Méjico, donde nació, pero se imprime en Japón, desde donde se distribuye a prácticamente todo el mundo. Se dedica cada año a un país, y en el presente ha correspondido a España. Su fundador, hace 29 años, fue el periodista mejicano Julio García Lourdes; hoy el editor es Emilio García Lourdes y el director, Arturo García Lourdes.

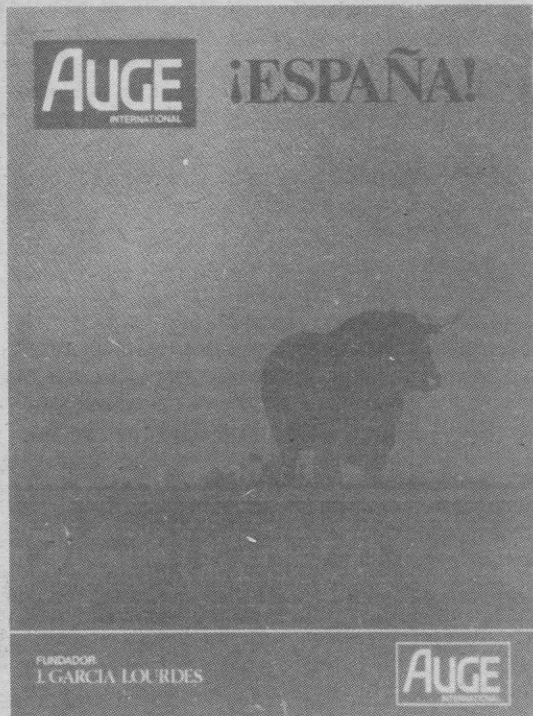
Admira todo de la publicación. Está concebida con un gran sentido periodístico, pues el texto se limita a lo imprescindible, a lo meramente explicativo para aclarar y comentar las extraordinarias fotografías que se incluyen, alrededor del millar, con el fin de dar una imagen plástica de todo lo más bello y sobresaliente de cada país, en este caso, de España. Porque la revista pretende presentar siempre lo positivo de cada nación protagonista, y se busca todo aquello que pueda ayudar a engrandecer y ensalzar los valores culturales, turísticos, históricos, industriales, etc., de cada país.

La publicación es producto de seis meses continuados de trabajo de un equipo de especialistas que viven intensamente la «personalidad» del país protagonista, donde trabajan sobre el terreno todo el tiempo preciso para conseguir la más fiel información posible. Los resultados están a la vista. Optimos en todos los aspectos. Constituye un verdadero placer poder seguir página tras página todo cuanto se muestra de España en una impresión a todo color verdaderamente ejemplar. Todas las regiones españolas desfilan por estas páginas de excelente papel para facilitar las mejores reproducciones.

Normalmente se forma un archivo de alrededor de veinte mil fotografías para seleccionar de entre ellas el millar que se publican, muchas aéreas, con lo que se busca una más amplia contemplación de cada lugar. La portada de este número presenta la silueta de un toro, en plena campiña, con un oscuro fondo de las últimas horas del atardecer.

### SEGOVIA, PRESENTE

Naturalmente, Segovia no podía faltar de la revista. Y Segovia está presente en ella con un tratamiento superior a capitales mayores que la



nuestra. En la página 44, junto a otras fortalezas famosas que ocupan dos páginas, el alcázar se presenta en un espacio ciertamente amplio, campeando sobre su silueta el título «Testigos de la Historia». En el texto se cita a los castillos de Castilnovo, Coca y Turégano.

En la página 119, en el espacio reservado a «El resurgir de la artesanía», se publica una fotografía de varias piezas de cristal de La Granja: «Recuperación —se dice— de un diseño del siglo XVIII». La figura del popular Cándido aparece en la página 126, dedicada a la gastronomía, junto a otros famosos españoles en esta especialidad, y la alusión a los «lechones de Segovia —catedral del horno—».

De las seis páginas encuadradas en el título «Castilla y León: Herencia de siglos», dos de ellas —294 y 295— se dedican íntegramente a nuestra capital, con una gran fotografía del acueducto y otras de San Millán, catedral (interior y exterior), panorámica, tejados del alcázar y una más del Carro Triunfal que se guarda en el museo catedralicio. En el texto, se dice: «Segovia, arcos de piedras por sobre los techos; antiguo acueducto, silladas piedras que resumen la permanencia de un mundo. Pasear por sus calles, atravesar la puerta de San Andrés o pasar bajo el Arco de la Fuencisla es caminar en la historia desde la raíz misma del origen de la realidad hispánica».

Finalmente, en la página 297 hay otra fotografía de Pedraza de la Sierra.

P.M.C.

## AYLLÓN

### Regresa «el carro de la cultura»

TEODORO GARCIA GARCIA, CORRESPONSAL

Parodiando a don Jacinto, diremos que otra vez «el carro de la cultura» ha llegado a Ayllón. Y esta vez, con un cargamento especial: MISIONES CULTURALES.

Apenas se han apagado los ecos de los cursos de pintores y escultores becarios de la Facultad de Bellas Artes de Madrid, con su gran exposición; la de iniciación a la pintura y su exposición, a cargo de los pequeños, otra vez llega, a través de la Subdirección General de Animación Cultural del Ministerio de Cultura, con la colaboración de la Delegación Provincial y del Ayuntamiento, las Misiones Culturales, que comprenden cuatro conferencias, dos exposiciones y un concurso.

Con mucha afluencia de público, se iniciaron el lunes día 10, estas conferencias, bajo el lema, la primera, de «Historia de la Pintura Antigua y Medieval», bajo la presidencia del Sr. alcalde, D. Félix Buquerín Gutiérrez.

Hizo la apertura del ciclo, don Eusebio de las Heras Ovejero, de la Delegación Provincial de Cultura, en representación de su delegada, a la que excusó su asistencia. Expuso las razones por las que Ayllón había sido designado para estas jornadas misionales, entre las que destaca su preocupación constante en favor de las artes.

Presentó al conferenciante, D. Juan-Manuel Santamaría López, el presidente del centro cultural «Obispo Bellosillo», D. Julio Alonso, del que hizo una cariñosa semblanza de sus acti-

vidades como profesor y autor fecundo. También manifestó que era natural de un pueblo de la bella tierra de Pedraza, La Matilla, y sus aficiones artísticas y ecologistas.

Empezó la conferencia don Juan Manuel Santamaría aclarando su enraizamiento con Ayllón, pues aunque nacido en La Matilla, pueblo al que quiere como se merece, su vida está vinculada a Saldaña y Ayllón, de donde es natural su madre y en donde pasó los primeros años de su vida.

De su magnífica intervención, ilustrada con diapositivas, hizo hincapié en el origen de la pintura, que afirmó que es tan antigua como la presencia del hombre sobre la tierra. Que esta manifestación expresa siempre un sentimiento o la exposición de una idea, que tiene su punto álgido en el período Magdaleniense por su gran perfección, cuyos ejemplos más importantes se hallan en las cuevas de Altamira, Alpera, etc.

Considera la pintura como la necesidad del hombre de expresar un sentimiento psíquico, en sus fines religiosos o mágicos.

Estudia con detalle la pintura egipcia, como representación de los bienes materiales, la de Creta, Grecia y Roma, en sus diversas facetas, y se detiene en los símbolos cristianos.

Pasa a estudiar después la pintura de la Edad Media, en sus manifestaciones de los dos estilos, románico y gótico, con sus murales o en vidrieras, hasta llegar a Giotto, pasando por el arte bizantino.

Cabe destacar la masiva asistencia.



### EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

#### SERVICIO DE RECAUDACION DE TRIBUTOS DEL ESTADO

## AVISO

Se recuerda a todos los contribuyentes, que el próximo día QUINCE del mes actual, FINALIZA el período voluntario, para el pago, sin recargos, de los recibos de Contribuciones e Impuestos del Estado, Cuota Empresarial de la Seguridad Social y Cámaras Oficiales.

Los citados pagos, podrán efectuarse en las Oficinas Recaudatorias, sitas en las capitalidades de las zonas de Segovia, Cuéllar, Santa María de Nieva, Sepúlveda y Riaza.

Los recibos no abonados en la indicada fecha, sufrirán los correspondientes recargos, legalmente establecidos, pasando posteriormente a la vía ejecutiva de apremio.

Segovia, 6 de noviembre de 1980.—EL PRESIDENTE, Rafael de las Heras Mateos.

## CAMPAÑA DE TEATRO EN CANTALEJO Y CARBONERO EL MAYOR

La Delegación Provincial del Ministerio de Cultura de Segovia, con el patrocinio del Instituto de la Juventud y Promoción Comunitaria, va a organizar una campaña de teatro en los Centros Sociales de Cantalejo y Carbonero el Mayor, de acuerdo con el siguiente programa de representaciones:

La Compañía de Teatro Municipal Infantil de Madrid, pondrá en escena la obra: «El Molino de los Sueños», destinada al

mundo infantil, en el cine «San Cecilio» de Cantalejo, el día 17 de noviembre a las 18 horas y en el cine «Centro» de Carbonero, el día 18 de noviembre, a las 19,30 horas.

La Compañía de Teatro Popular de la Villa de Madrid, presentará la obra, «Ligazón de lo invisible», para mayores de 14 años, el día 19 de noviembre en el cine San Cecilio (Cantalejo), y el día 21 de noviembre en el cine Centro (Carbonero), ambas

funciones comenzarán a las 20,30 horas.

Los ayuntamientos de Cantalejo y Carbonero el Mayor han ofrecido de forma gratuita, a la Delegación Provincial de Cultura la utilización de las dos salas de cine, al objeto de disponer del mayor número de aforo.

El pase de las representaciones se efectuarán por medio de invitaciones, que de forma gratuita, se podrán retirar en los centros sociales de dichas localidades.

## EN LA GRANJA SENSACIONAL VENTA DE PISOS 2 Y 3 DORMITORIOS

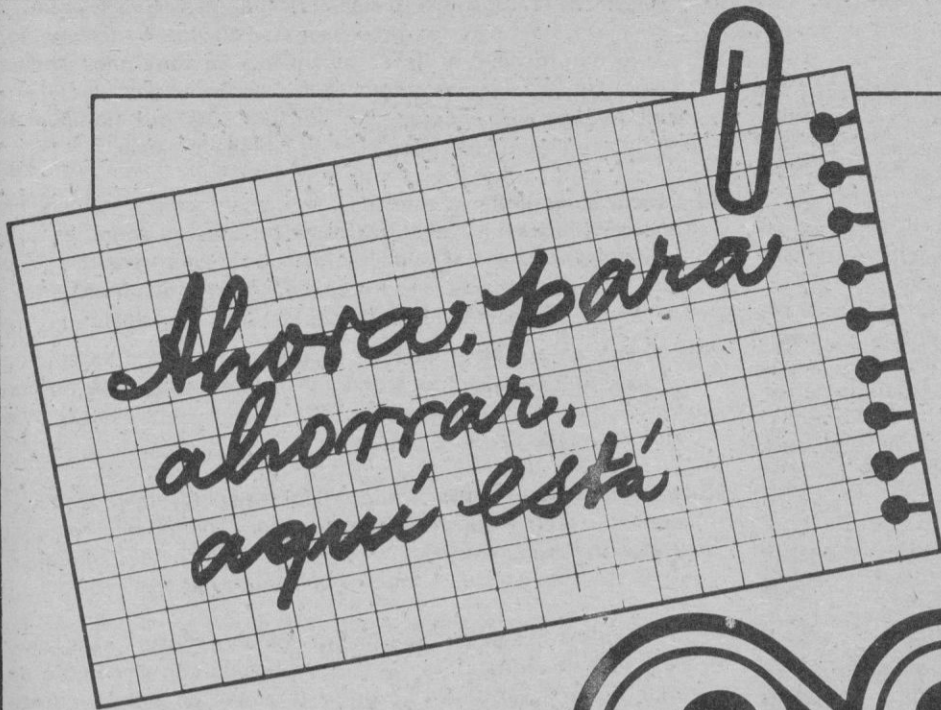
500.000 pesetas de entrada. Resto 12 años Desde 2.560.000 pesetas

Y magnífico local propio para supermercado en el centro de la urbanización de 120 viviendas

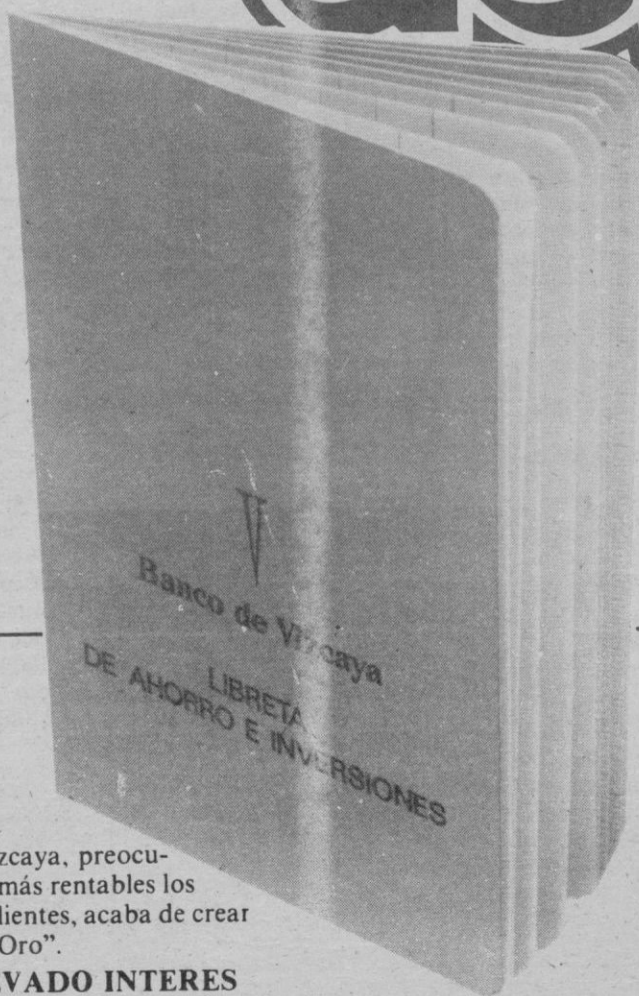
C/ Calandria

Teléfono 47 02 93

Construye:  
Construcciones Cardiel, S. A.



# Libreta de Oro



## 9%

El Banco de Vizcaya, preocupado por hacer más rentables los ahorros de sus clientes, acaba de crear "La Libreta de Oro".

**1 CON UN ELEVADO INTERES**

La Libreta de Oro es una Libreta de Ahorro e Inversión, donde la inversión en Certificados de

Depósito puede obtener hasta el 9% de interés anual.

**2 CON UNA TOTAL MOVILIDAD**

Los ahorros depositados en la Libreta de Oro gozan de movilidad inmediata.

**3 CON UN CUADRO COMPLETO DE SERVICIOS**

Créditos Personales, Tarjeta de Crédito Eurocard, Cheques Gasolina, Bolsa y Valores, Domiciliación de Pagos, Cajero Automático, Autobanco...

Venga a informarse con detalle. Ahorrar en el Banco de Vizcaya, tiene ventajas que debe conocer.



**Banco de Vizcaya**

## Reunión del Consejo de Ministros

Temas: Conferencia de Madrid, conflicto con Dinamarca, nuevos gobernadores civiles, Plan de Urgencia para Andalucía etc.

Madrid.— Pasadas las diez de la mañana ha dado comienzo el Consejo de Ministros presidido por su titular, Adolfo Suárez, en el Palacio de la Moncloa. Asisten todos los miembros del Consejo.

### TEMAS

Entre otros temas que serán estudiados por el Consejo figuran sendos informes del ministro de Asuntos Exteriores sobre la marcha de la Conferencia de Madrid y el conflicto con Dina-

marca, así como preparar la visita que iniciará la próxima semana a París.

A propuesta del ministro de Justicia, el Gobierno podría aprobar el nombramiento de don José Gil-Albert como fiscal general del Estado y de don Javier Moscoso del Prado como director de la Justicia.

A propuesta del ministro del Interior podrían completarse los nombramientos de gobernadores civiles en distintas provincias, y este mismo ministro presentará un informe sobre la si-

tuación del orden público.

El ministro de Economía pondrá al Gobierno el estudio del Plan de Urgencia para Andalucía (PUA), y la autorización de inversiones extranjeras en España por un importe de 400 millones de pesetas.

El Gabinete aprobará una serie de transferencias de créditos para satisfacer gastos por competencias en materia de Sanidad a la Junta de Canarias, Consejo Regional de Asturias y Consejo Regional de Murcia. Efe



Madrid.—El ministro de Investigación y Universidades, Luis González Seara, presidió ayer el acto de constitución del comité científico del Fondo de Investigación de la S. Social, creado por reciente orden ministerial. Este Fondo dirigirá y coordinará la Investigación sanitaria dentro de la S. Social, quedando adscrito al Instituto Nacional de la Salud. (Foto Efe)

### PSOE

## II Jornadas de Educación Física y Deportes

Madrid.—La Secretaría de Cultura del Partido Socialista Obrero Español convocó a todos los medios informativos a una rueda de prensa para hoy, viernes, a las 12,30 de la mañana, en la sede del PSOE, Santa Engracia 165, cuyo motivo es la presentación de las Segundas Jornadas Generales de Educación Física y Deporte, a celebrar en Madrid los días 15 y 16 próximos en la avenida de los Toreros número 3, sede de UGT.

Asisten a estas jornadas los colectivos de nacionalidad y región, cargos públicos y técnicos del partido, y a lo largo de dos días, se debatirán temas de organización internos, de política municipal, de criterios del gasto público, de desarrollo de la Ley de Cultura Física y Deportes y del tratamiento de la educación física en la enseñanza.—Efe.

**Gestión de proyectos y construcción**

**punto**

Reforma, en general, chalets, albañilería, fontanería, electricidad, etc.

**Chimenea francesa PHILLIPPE**

Facilidades de pago

Teléfono 41 19 15

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Suárez se reunió en Madrid con miembros de UCD de Guipúzcoa

Madrid.— El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, se ha reunido en el Palacio de la Moncloa con una veintena de miembros de UCD de Guipúzcoa. La reunión tuvo carácter informal, según manifestaron fuentes centristas guipuzcoanas, y en ella se analizó la actual situación del País Vasco.

Previamente, el presidente del Gobierno, acompañado del presidente de la UCD de Guipúzcoa, Jaime Mayor, se reunió por separado con las viudas de Ramón Baglieto, Jaime Arrese y Juan de Dios Doval, recientemente asesinados.

Los miembros del partido en Guipúzcoa ratificaron, en primer lugar, su voluntad de permanencia y continuidad de UCD en dicha provincia y manifestaron que, pese al dolor lógico que habían experimentado tan directamente, eran plenamente conscientes del sufrimiento y del dolor de otras muchas familias en el País Vasco.

Mas que nunca —han señalado a Efe algunos asistentes a la reunión— hemos recordado otras muertes que se han producido en el País Vasco víctimas del terrorismo, especialmente a las Fuerzas de Seguridad del Estado y estamentos militares.

En este sentido, los asistentes a la reunión transmitieron al presidente del Gobierno la no conveniencia de su presencia en los funerales de sus compañeros.

Fuentes centristas guipuzcoanas señalaron, por último, al

finalizar la reunión, que habían indicado también al presidente la importancia y la conveniencia de su presencia, en breve, en el País Vasco, en su condición de presidente del Gobierno.—Efe

### TRAFICO

## El alcohol, causante de casi la mitad de los accidentes mortales

Madrid.—Entre un tercio y la mitad de los accidentes mortales de tráfico se producen a causa de haber ingerido los conductores más cantidad de alcohol de la permitida por la ley, según informa la Jefatura Provincial de Tráfico de Madrid, dentro de su campaña de alcohol y conducción.

De los controles realizados por la Guardia Civil, en el nueve por ciento de los casos se superaba la tasa permitida de 0,8 gramos de alcohol en la sangre por cada mil centímetros cúbicos.

De este nueve por ciento un cinco por ciento estaba comprometido entre el 0,8 y el 1: el 16 por ciento entre el 1 y el 1,50; el 30 por ciento entre el 1,50 y el 2,50, y el 39 por ciento superaba el índice del 2,50.—Efe.

## La Audiencia Nacional tramita la denuncia contra el tratamiento de la carne con hormonas

Madrid.—El Juzgado de Instrucción número 1 se ha hecho cargo de la denuncia presentada por la Organización de Consumidores y Usuarios ante la Audiencia Nacional por presuntos delitos contra la salud pública en relación con la carne tratada con hormonas y antitiroideos. El juez ha acordado solicitar del Ministerio Fiscal el informe sobre competencia, según prescriben las leyes procesales españolas.

La denuncia de la OCU se ha puesto en base a las declaraciones oficiales del Ministerio de Agricultura en las que se indica que se han detectado casos de utilización ilegal de hormonas en algunas explotaciones ganaderas.

## EN POCAS LINEAS

Los fiscales de la Audiencia Nacional deberán pedir en adelante las máximas penas para los procesados en delitos de terrorismo. Así lo ha ordenado el fiscal general del Estado, Juan Manuel Fanjul, en una circular dirigida a los representantes del Ministerio Público ante el organismo jurisdiccional que entiende en delitos cometidos por miembros de bandas armadas.

El Estado suprimirá la intervención, fiscalización y tutelas en materia de personal, presupuestos y ordenanzas sobre las corporaciones locales con el decreto-ley de carácter transitorio que dará solución urgente a los problemas de los Ayuntamientos, en tanto se prepara la ley de Bases de Régimen Local.

Hoy se abre en el recinto ferial de «Ifema» de Madrid la XX edición de la «Feria de Muestras Monográfica Internacional de Equipo de Oficina y de la Informática» "SIMO", que se celebrará hasta el próximo día 21.

Billy Brandt y Bernt Carlsson han sido reelegidos hoy, respectivamente, presidente y secretario general de la Internacional Socialista, reunida en Madrid. Los diez presidentes honorarios y los 19 vicepresidentes anteriores, fueron también reelegidos.

El yacimiento arqueológico (pavimento romano) hallado hace unos diez años en Portman, en el lugar conocido con el nombre de «Huerto del Paturro», en La Unión (Murcia), ha sido declarado monumento histórico-artístico y arqueológico.

El ministro de Trabajo, Félix Manuel Pérez Miyares, compareció ayer ante la correspondiente Comisión del Congreso de los Diputados. Anunció que la cifra de parados, en el pasado mes de septiembre, era de 1.313.064.

## Temas del próximo pleno de la Conferencia Episcopal

Madrid.— Según informa la Secretaría General del Episcopado, el próximo pleno de la Conferencia Episcopal Española, que se celebrará los días 24 al 29 del presente mes, tendrá la siguiente agenda:

- Relaciones obispos-religiosos, que será el tema principal.
- Problemas de la migración.
- Viaje del Papa Juan Pablo II a España.
- Calendario de las fiestas religiosas.
- Asuntos económicos.
- Problemas de la enseñanza: características de un colegio para que pueda calificarse como católico, los libros de texto

de religión, y los profesores de religión católica.

— Informes de las distintas comisiones episcopales.

— Posible nueva reestructuración de las comisiones episcopales de cara a las próximas elecciones de cargos de la conferencia, que han de celebrarse en febrero próximo.

— Elaboración de los criterios sobre mecánica de la elección los cargos de presidente de la conferencia y de las distintas comisiones.— Efe.

## Las futuras relaciones Europa-USA

Fueron estudiadas por Suárez y Genscher

Madrid.— En la audiencia de treinta minutos concedida ayer por el presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, al ministro de Asuntos Exteriores de la República Federal Alemana, Hans Dietrich Genscher, ambos dirigentes comentaron los resultados de las elecciones en Estados Unidos, según informan fuentes cercanas al presidente.

En este contexto, fueron estudiadas las futuras relaciones de Europa con la Administración Reagan.

Asimismo por los esfuerzos llevados a cabo por el Gobierno español en pro del éxito de la Conferencia de Seguridad.— Efe.



## La liberalización del sistema financiero se hará de forma escalonada a partir de 1981

### Pero se sigue sin acuerdo entre los bancos grandes y los pequeños

La liberalización del sistema financiero se llevará a cabo de una forma escalonada, iniciándose con toda probabilidad durante el próximo año. Esa es la principal conclusión oficial tras las últimas consultas y estudios sobre el tema.

Según han señalado a «Efe» fuentes del Ministerio de Economía la decisión de seguir adelante con el proceso negociador está ya tomada; solamente falta saber el ritmo al que se llevará a cabo y la opinión de las entidades financieras privadas sobre el tema.

Los responsables económicos del Gobierno solicitaron hace algunas semanas sendos informes al Banco de España y a la Asociación Española de Banca sobre el tema de la liberalización del sistema financiero y el Banco de España entregó su informe al poco tiempo pero la patronal bancaria se encontró con discrepancias entre los diversos bancos del país.

En contra de algunas informaciones publicadas, el informe del Banco emisor es un análisis técnico.

Sobre el tema del activo, fuentes oficiales han señalado a «Efe» que el mantenimiento del actual ritmo de reducción de coeficientes para la Banca y las Cajas de Ahorro es un paso muy importante para la liberalización. Siguiendo el actual ritmo de reducción de coeficientes, la Banca llegaría al 25 por ciento en 1982 y las Cajas verían reducir sus coeficientes de un 53 a un 35 por ciento, aproximadamente, en los próximos años. Esas cifras podrían ser los límites que fije la liberalización.

Por lo que se refiere al pasivo, el informe que ha enviado el Banco de España al Ministerio de Economía recoge las consecuencias que podría tener la liberalización de los tipos de interés a menos de un año, en sus diversas posibilidades (9, 6 y 3 meses).

Aunque en el informe del Banco de España no se hace ninguna recomendación concreta, las citadas fuentes han señalado a «Efe» que en conversaciones mantenidas entre las autoridades económica y monetaria se ha barajado la idea de que la liberalización de tipos de interés del pasivo se lleve a cabo de forma escalonada. En este sentido, se habla de la posibilidad de que durante 1981 se liberalicen los tipos entre 9 y 12 meses; en 1982 entre 9 y 6 meses, y en 1983 entre 6 y 3 meses. Este proceso podría acelerarse, suprimiendo el primer escalón y adelantando el ritmo en un año.

En cuanto a la opinión de la Banca Privada sobre el tema, las últimas noticias del sector confirman la existencia de discrepancias entre los diversos grupos de bancos sobre la liberalización de los tipos de interés del pasivo. En estos momentos existe un grupo de bancos —la mayoría de ellos grandes— que se oponen a la liberalización de los tipos a menos de un año.

La razón de la negativa de estas entidades se basa en el hecho de que muchos bancos están obteniendo un pasivo muy barato con la excusa de que los tipos de interés están fijos y cualquier liberalización le encarecería el precio del mismo. En el otro lado, los bancos regionales o los muy especializados verían con agrado la liberalización, habida cuenta de que están pagando por el pasivo unos precios superiores a los grandes, y la medida igualaría sus posibilidades de competencia.

## PROYECTO DE LEY SOBRE INCOMPATIBILIDADES

Madrid.—El texto del proyecto de ley sobre incompatibilidades en la percepción de remuneraciones del sector público introduce algunas modificaciones al artículo 15, que fue retirado de la Ley de Presupuestos, en el sentido de establecer un gradualismo en su aplicación, que el Gobierno considera indispensable, según dice la exposición de motivos.

El proyecto de ley tiene tres artículos, cuatro disposiciones transitorias y dos finales.

El artículo primero dice que «no se podrá desempeñar simultáneamente más de un puesto de trabajo regular y continuo retribuido al servicio de la Administración del Estado, sus organismos autónomos, entidades territoriales, Seguridad Social, sociedades estatales y otros del sector público».

Se exceptúa en este artículo los supuestos siguientes: «Los funcionarios de los Cuerpos

especiales al servicio de la Sanidad local que presten asistencia sanitaria a los beneficiarios de la Seguridad Social».

Los funcionarios del Cuerpo Nacional de Médicos Forenses; los funcionarios y personal de los entes públicos que hubieren obtenido autorización para compatibilizar su puesto de trabajo con otro de carácter docente o la obtengan en lo sucesivo.

La remuneración por el desempeño de carácter docente será el 75 por ciento del sueldo y grado que le correspondan en concepto de gratificación y sin pagas extraordinarias y ningún otro concepto retributivo. También se exceptúa el personal de las Universidades que presten servicios sanitarios de la Seguridad Social.

El artículo segundo establece que el reconocimiento de las situaciones de compatibilidad del artículo anterior se entiende sin perjuicio o revisión,

aunque se respeten los derechos consolidados en materia de derechos pasivos o pensiones de la Seguridad Social.

El Gobierno establecerá las condiciones para el desempeño de puestos de trabajo compatibles y podrá admitirse la reducción de jornada, con la consiguiente reducción de retribuciones.

El artículo tercero dice que quedarán sin efecto y anuladas todas las autorizaciones de compatibilidad que no estén amparadas en esta ley.

La primera disposición transitoria establece un plazo transitorio de tres años, durante el cual se podrán compatibilizar los puestos de trabajo sanitarios o asistenciales, hospitalarios o extrahospitalarios, aún cuando fueran incompatibles por esta ley.

En la transitoria segunda dice que el personal sanitario declarará detalladamente todas las actividades profesionales al servicio de las administraciones públicas y similares en un plazo de tres meses, a partir de la entrada en vigor de la ley.

La disposición tercera establece que se hará una relación de las vacantes que se produzcan por aplicación de esta ley y que será publicada en el «B.O.E.». Y la cuarta dice que estas vacantes serán cubiertas en un plazo de tres años: En todo caso el porcentaje total de plazas a cubrir cada año no podrá ser inferior al siguiente: Primer año, veinte por ciento; segundo año, 30 por ciento, y tercer año, 30 por ciento.

### Reunión del director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales con las centrales sindicales

Madrid.—El director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales, Mariano Garcés, y las centrales sindicales UGT y Comisiones Obreras, se reunieron para estudiar el plan de saneamiento y reestructuración de la industria siderúrgica integral elaborado por la Administración.

En este primer encuentro que tendrá continuación esta tarde, se comenzó a estudiar el documento base de la Administración que fue entregado a las centrales sindicales a principios de este mes.

Los objetivos de este plan a corto plazo se centran en la captación de sesenta mil millones de pesetas en créditos para hacer frente al déficit de

«Ensidesa», «Altos Hornos del Mediterráneo» y «Altos Hornos de Vizcaya»; establecimiento de una política laboral y retributiva, basada en la ausencia de conflictividad laboral; disminución del absentismo y movilidad de medidas que garanticen una disciplina de precios en el mercado interior.—Efe.

## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	250	250
Atlántico	—	221
Central	272	271
B. E. de Crédito	219	217
Exterior E.	217	217
Hispano A.	233	231
L. Quesada	—	—
Pastor	280	280
Popular E.	276	274
Rural y M.	263	—
Santander	277	276
Vizcaya	257	256
Urquijo	148	146
Bankinter	122	122
Bankuni6n	120	120
U. y Fénix	—	—

### ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	55	55
Hidroel. Española	67,25	65,75
Iberduero	64	63
Unión Eléctrica	66,50	65

### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos Vizcaya	7,75	7,25
Citroen H.	24	24
Duro Felguera	—	—
Fasa-Renault	90	90

Femsa	22	21
M. de Santa Ana	51	50,50
Seat	19,50	—

### QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	—	25
Hidro-Nitro	—	—
Papelera Española	—	—
P. Leiza-Sarri6	—	—
P. Reunidas	—	—
U. Exp. Río Tinto	25,25	25,75
Unión Resinera	225	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	144	145
Dragados y C.	102	100
Port. Valderribas	94	94

### MONOPOLIOS

Campsá	203	203
Tabacalera	116	114
Telefónica N. E.	60,25	60,25

### VARIAS

Finanzauto	—	53
Galerías Preciados	25,50	25,50

## AYUDAS DE ESTUDIOS

de la



## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

para fomentar el desarrollo intelectual y técnico en beneficio del progreso de Segovia y su provincia

### BECAS PARA ESTUDIOS MEDIOS

75 becas de 15.000 pesetas anuales para estudiantes de C.O.U., B.U.P. y FORMACION PROFESIONAL.

### PREMIOS DE ESCOLARIDAD

75 premios de 5.000 pesetas anuales con el asesoramiento de los Centros de Enseñanza (Estatales y no Estatales)

PIDA FOLLETOS CON DETALLES Y CONDICIONES EN CUALQUIERA DE LAS 39 OFICINAS DE «LA CAJA»

El mercado de Segovia

## Subida de precios en los tres ganados

Con mucho público se celebró ayer el tradicional mercado de ganados que se celebra los jueves en nuestra ciudad. Animación en los precios, con subidas en todos los ganados. Abundante demanda frente a poca oferta fue la tónica general del mercado de ayer. Destaca en la subida el ovino, que sube en todas sus categorías cinco pesetas, y que con ello mantiene la línea de alza iniciada la pasada semana tras muchas jornadas sin variación en los precios.

### PRECIOS

Porcino.—Selecto 93 pesetas, normal 90, graso 87, cerdas desvieje 58-60, lechones selectos 120, lechones corrientes 110.

Vacuno. Añojos extra 295, de primera 283, de segunda 250. Vacas extra 170, de primera 135, de segunda 110. Las terneras de leche no se cotizaron. Terneras pienso de 150-175 kg. a 285, de 175-200 kg. a 275. Terneros vida, cruce charolés 190, pardo 180, país 155.

Ovino.—Lechal 325, recental 265, pascual 205, grandes 175, ovejas 70.

Cebada en destino a 13,65.

## Utilización de energías alternativas en las explotaciones agrarias

La modernización de las instalaciones agrarias y la utilización de energías alternativas en ellas se recogió ayer en el «Boletín Oficial del Estado» bajo un real decreto de Presidencia del Gobierno por el que se arbitran medidas especiales para lograr estos fines.

Estas medidas especiales se aplicarán preferentemente a la realización, por la iniciativa privada, de obras e instalaciones para aprovechamiento de la energía solar, eólica, hidráulica u orgánica, utilización de residuos orgánicos como fertilizantes e instalación de tanques de enfriamiento de leche.

Para financiar la ejecución de tales instalaciones se autoriza al Instituto Nacional de Reforma y

Desarrollo Agrario (IRYDA) para establecer conciertos con

entidades financieras de carácter público o privado.—Efe.

## EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO

Medina del Campo.—Con mañana nublada pero con temperatura agradable, se celebró el segundo mercado de ganado correspondiente al mes de noviembre, el cual se ha visto animado, aunque con entrada de cabezas más reducida que el domingo anterior.

Se expusieron a la venta 2.895 cabezas entre las que abundaron los lechazos y las destinadas para matadero.

En las cotizaciones fueron pocas las variaciones registradas con relación al pasado mercado, pues se han continuado pagando las ovejas de gran-

des rendimientos cárnicos, entre 50 y 56 pesetas kilo vivo; otras de buena calidad, pero algo más inferiores, a partir de las 45 pesetas; con menor calidad, desde las 38 pesetas; las de rendimientos medios, desde las 30 pesetas; mientras que el desecho se adquiere en los apriscos a partir de las 20 pesetas. Algunas corderas para matadero se pesaron entre 170 y 175 pesetas kilo vivo.

En cuanto a corderos, los grandes y viejos, entre las 100 y 115 pesetas kilo vivo; los pascuales grandes, hasta las 140 pesetas; los pascuales ligeros, hasta las 165 y 170 pesetas; los recentales, hasta las 210 pesetas; los lechazos corrientes, a partir de las 240 pesetas, y los extras, hasta las 330 pesetas.

En ganado destinado para vida vimos la venta de una partida de ovejas emparejadas que se cotizaron a 10.000 pesetas, y ovejas sueltas sin lechazos, entre las 6.500 y 7.500 pesetas.

En ganado vacuno y porcino se continúa sin operaciones en el mercado.—LUEVEDE.

### Primas de estímulo a la crianza de corderos en explotaciones de reproducción

Madrid.—El establecimiento de primas de estímulo al acabado precoz de corderos en explotaciones de reproducción se publicó ayer en el Boletín Oficial del Estado por una resolución del FORPPA.

Estas primas para la campaña 1980-81, se destinarán preferentemente a fomentar la producción de carne en explotación de reproducción que cuenten con recursos naturales para la alimentación del ganado.

Entre las condiciones que se estipulan en la resolución del FORPPA para beneficiarse de estas primas figura el que la explotación cuente con un mínimo de 250 hembras en edad de reproducción y cubrir al menos el 70 por cien de las necesidades alimenticias del ganado reproductor. El número de corderos primados será igual al de hembras en edad de reproducción adscritas al programa.—Efe

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

# Con la popularidad del cartero.



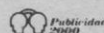
Con la agilidad de un telegrama  
Con la seguridad de un giro  
Con la experiencia de Comunicaciones

Para servirle y beneficiarle  
en todo el País



**Caja Postal**  
Con la garantía del Estado

**Suya, porque es de todos**



### TRASPASO LOCAL

de 83 metros cuadrados acondicionado para negocio, oficina. Gobernador Fernández Jiménez, 14. Interesados: Teléf. 42 47 99

Antes de que Reagan tome posesión

## NO HABRÁ NUEVA «CUMBRE» SOBRE LA AUTONOMIA PALESTINA

El presidente Jimmy Carter, artífice de los acuerdos de paz de Camp David entre Israel, Egipto y Estados Unidos, programó la posibilidad de una nueva «cumbre» tripartita en Washington, para antes de fin de año, con objeto de impulsar las negociaciones sobre autonomía palestina entre Tel Aviv y El Cairo. Pero el resultado electoral del pasado 4 de noviembre en EE.UU., que dio la victoria presidencial al republicano Ronald Reagan, cambia completamente el panorama político estadounidense en relación con

Oriente Próximo.

No habrá ningún encuentro, a nivel de primeros mandatarios, entre Estados Unidos, Egipto e Israel antes de la entrada en funciones de la nueva Administración republicana, prevista para el 20 de enero de 1981. Tal es la principal conclusión al término de la entrevista celebrada ayer en la Casa Blanca entre el primer ministro, Menájem Be-guin y el presidente saliente, Jimmy Carter.

Se confirmó, por el contrario, la continuidad del proceso de

paz iniciado tras los acuerdos de Camp David, con reuniones a nivel de altos funcionarios, para seguir avanzando en la búsqueda de soluciones al problema de los palestinos que viven en la franja de Gaza y Cisjordania, ocupada por Israel desde la guerra de 1967.

Es su primera visita oficial a Francia

### Obiang Nguema en París

Las autoridades francesas se felicitan de la «rapidez con la que se desarrollan las relaciones políticas y de cooperación entre Francia y Guinea Ecuatorial».

En esos términos se expresó un portavoz del Ministerio de Exteriores en el momento en que llegaba a París, anoche, el presidente de la ex colonia española, Teodoro Obiang Nguema Mbasogo, que viaja acompañado de un séquito de 57 personas, entre las que se encuentran diez ministros. El petróleo y la prospección minera, en el marco del acuerdo de cooperación de los dos países firmado el año pasado, serán temas importantes de las conversaciones que el presidente guineano mantendrá en París y en provincias.

Obiang Nguema visita Francia oficialmente por primera vez y su estancia aquí se prolongará hasta el lunes inmediato. Su primer acto oficial lo constituyó la cena ofrecida anoche en su honor por el ministro francés de Exteriores, Jean François Poncet, y a la que asistió el embajador de España en Francia, Miguel Solano. Hoy, viernes, a mediodía, el presidente de Guinea ha almorzado con su molólogo galo, Valéry Giscard d'Estaing.

Guerra Irán-Irak

## Continúan las conversaciones para la paz

Continúan los intentos de mediación internacionales destinados a poner fin a la guerra irano-iraquí, que lleva ya cincuenta y cuatro días, sin que ninguno de los dos países haya logrado una importante victoria militar sobre el otro, aunque ambos han destruido prácticamente la capacidad productora de crudos del contrario.

Así, el ministro de Asuntos Exteriores de Cuba, Isidoro Malmierca, que gestiona la paz en nombre del Movimiento de no Alineados, llegó ayer a Beirut, procedente de Bagdad y Teherán, y se entrevistó con el dirigente de la Organización para la Liberación de Palestina, Yasser Arafat, mientras en Madrid —donde asiste al XV Congreso de la Internacional Socialista— el ex primer ministro sueco, Olof Palme, delegado personal del secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, declaraba que viajará la semana próxima a Oriente Medio para conocer sobre el terreno «las posibilidades de paz».

Mientras Irak parece haber acogido bien esta gestión, Irán se ha reafirmado ayer en su negativa a entablar negociaciones con el actual régimen iraquí, a excepción, tal vez, de la emprendida por Malmierca, ya que recoge en uno de sus puntos la retirada de las tropas de Bagdad a las fronteras establecidas en el tratado de Argel de 1975.

El Gobierno iraní, estudia la respuesta de Washington a las cuatro condiciones impuestas por el Maslis (Parlamento) para la liberación de los 52 rehenes norteamericanos, cautivos de Teherán desde el pasado 4 de noviembre de 1979. El extenso documento que recibieron las autoridades iraníes de manos del embajador argelino en Teherán, Abdel Karim Gheraieb, ha sido distribuido entre los miembros del Parlamento persa y será divulgado a la opinión pública mañana.

Juan Tomás de Salas en la Conferencia europea sobre el terrorismo

## «La prensa española no puede permanecer neutra ante el terror»

Estrasburgo (Francia).— «En la sociedad española actual, la prensa no puede permanecer neutra frente al terror», dijo aquí Juan Tomás Salas, presidente de «Cambio 16» y editor de «Diario 16», en la conferencia del Consejo de Europa sobre el terrorismo.

En su ponencia «la responsabilidad de la prensa y otros medios de información frente al terrorismo», el periodista español subrayó el riesgo que corre la prensa de convertirse en «portavoz de los terroristas», que bus-

can publicidad en las primeras páginas de los periódicos, en la radio y televisión.

«El objetivo fundamental de la prensa demócrata —declaró a «Efe»— es no dejarse manipular como marionetas por los terroristas, que utilizan los «medios» para difundir su mensaje».

Abogó, en cambio, por una denuncia enérgica contra los actos terroristas, que destruya la «imagen» y el «prestigio» de que gozan sus autores ante la opinión pública.—Efe

## PANORAMICA

**GRECIA:** El Gobierno griego ha acordado una subida salarial del 12,5 por ciento y una semana laboral de cinco días para los funcionarios civiles en 1981.

**ITALIA:** Un juez de Modena ha prohibido la venta en todo el territorio italiano de las marcas de pescado congelado «Findus» y «Brina». La razón que le ha llevado a tomar esta decisión es el uso de un antibiótico, concretamente tetraciclina, como conservador de los productos preparados.

**UNION SOVIETICA:** El presidente de Finlandia, Urho Kekkonen, recibió ayer el Premio Lenin de la Paz, en un solemne acto celebrado en el Kremlin, informa la agencia Tass.

**ESTADOS UNIDOS:** La Asociación Estadounidense de Pilotos de Líneas Aéreas, integrada por 33.000 socios, ha autorizado un paro a nivel nacional, el próximo día uno de marzo, para protestar por la que consideran inactividad del Gobierno en materia de seguridad aérea.

**MARRUECOS:** La decisión de la Asamblea General de la ONU sobre el conflicto sahariano, ha sentado muy mal en Marruecos. La resolución, de inspiración argelina, pide a Marruecos que «se una al proceso de paz en el Sahara Occidental y ponga fin a su ocupación del territorio». En los medios políticos e informativos de Marruecos, se rechaza esta resolución que define al Frente Polisario como «representante del pueblo saharauí» y que invita a Marruecos a «emprender negociaciones directas» con esa organización, a la que Marruecos sigue considerando como «mercenaria».

Restaurante típico

**Solaire**

GRAN SERVICIO A LA CARTA

Comidas de negocios. Bodas. Banquetes

Santa Engracia, 3. Reservas: Teléf. 41 44 18

## ELECTROTECNICA CASTELLANA

Carretera de La Coruña, 23 SAN RAFAEL

## NUEVA APERTURA

Electrodomésticos, montaje de antenas colectivas e individuales, porteros automáticos y reparación de televisores en general

Teléfono 17 17 48.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

Si se instalan los euromisiles

## Posible escisión de la democracia cristiana holandesa

La Haya.— La instalación de los euromisiles en Holanda podría escindir a la democracia cristiana, reagrupada el pasado once de octubre en el nuevo partido CDA (llamamiento democrata cristiano).

El ala izquierda de la nueva formación (que integra el Gobierno en coalición con los liberales) se opone firmemente a la instalación en territorio holandés de los 48 misiles crucero que le correspondieron al país en el programa de la OTAN sobre el equilibrio estratégico en Europa.

Los ministros de la Alianza Occidental decidieron el pasado

mes de diciembre instalar en territorio aliado europeo, a partir de 1983, un total de 108 misiles «Pershing 2» (En Alemania Federal) y 464 misiles cruceros en Gran Bretaña (160), Italia (112), Alemania Federal (96), Bélgica (48) y Holanda (48).

Más de 1.000 miembros radicales del nuevo partido holandés CDA solicitaron al Comité Ejecutivo que rechace «sin condiciones» el despliegue en Holanda de los euromisiles.

Paralelamente iniciaron las gestiones para la eventual creación de un nuevo partido, en el caso de que no obtengan satisfacción a su petición.—Efe.

Según los asesores de Reagan

## No hay zona del globo fuera de los intereses norteamericanos

Los asesores de seguridad nacional del presidente electo de Estados Unidos, Ronald Reagan, considera que «no existe ninguna zona del mundo que esté fuera del alcance de los intereses norteamericanos» y que EE UU necesita poseer «una fuerza militar suficiente para enfrentarse con cualquier nivel

de violencia» en cualquier lugar del globo.

Estas conclusiones están contenidas en un informe preparado por miembros de los grupos de trabajo sobre defensa y política exterior de Ronald Reagan, reunidos recientemente este mismo año.

## El Pacto de Varsovia propone congelar sus efectivos militares en Europa Central

Viena.— Los Estados miembros del Pacto de Varsovia propusieron a la OTAN congelar los efectivos militares estacionados en Europa Central durante un periodo de tres años.

Así lo manifestó ayer en Viena el jefe de la delegación soviética, embajador Nikolai Tarasov, al término de la 253 sesión plenaria de la Conferencia para la reducción de efectivos militares en Europa Central, que desde más de 7 años celebran representantes de la OTAN y del Pacto de Varsovia sin resultados.

Esta «congelación» se realizaría, según el representante de la URSS, paralelamente a un acuerdo para la primera fase de la reducción de tropas y efectivos militares en la zona.

Esta primera fase de las negociaciones de Viena contempla solamente la retirada de tropas soviéticas y norteamericanas de Europa Central.

El embajador Nikolai Tarasov manifestó que los efectivos militares en Europa Central no deben incrementarse hasta que se consiga un acuerdo para la segunda fase de las negociaciones, que contemplan también al resto de Estados de la OTAN y Pacto de Varsovia.—Efe.

## IMPERIO «TEIMSA», EL EQUIPO MAS PERJUDICADO CON EL CALENDARIO DE LIGA

«Josele es un trabajador nato y cuenta con el apoyo de la directiva» (presidente del C. D. Acueducto)

### BALONCESTO

#### MALOS VIENTOS

Ya comentamos al comienzo de la temporada de liga en la segunda división nacional de baloncesto, que el grupo «A», que es el del Imperio, había quedado «cojo». La retirada a última hora de dos equipos, sólo pudo ser cubierta en una plaza, —por el Zamora— mientras que el hueco del Casa Galicia Albinos, de León, quedaba sin cubrir. Pero es que ahora, seis jornadas después de haber iniciado la partida, el grupo ya no cojea... ahora le faltan dos equipos. Y esta situación —que pudiera haberse arreglado unas jornadas antes— ahora ya no va a poder ser, y el abandono del conjunto asturiano de la At. Avilesina, supone que los equipos hayan de descansar cuatro domingos a lo largo de la competición, y al primero que le ha tocado la «china» ha sido al Imperio.

Y fijense —los aficionados al baloncesto— qué situación se le presenta al club. El último encuentro disputado en Segovia fue el del día 2 de noviembre frente al Citroen; el pasado domingo jugó frente al Ike, en Gijón. El próximo domingo acude a Lugo, donde jugará frente al Bregón y los dos domingos siguientes, es decir, los días 23 y 30 del mes actual, el conjunto descansa, por lo que hasta el día 7 de diciembre, en que acudirá al pabellón E. Teodosio el, ahora líder y para mi futuro vencedor del grupo, el Universitario de Valladolid —que esa es «otra»—, no podremos ver encuentros nacionales de segunda división masculina.

Claro que el que no se conforma es porque no quiere, ya que a los equipos que hasta el momento habían jugado con la Avilesina —conjunto al que todos habían vencido— les han sido descontados los dos puntos.

¿Y en qué piensan los del Imperio? Pues me han llegado rumores de que están tratando de montar un mini-torneo, a celebrar entre semana, con dos equipos de Madrid —uno de ellos pudiera ser el Marlboro— y de esta forma no perder la forma. Pero el torneo —de ninguna manera— podrá tener lugar en domingo —que es cuando le vendría bien al equipo segoviano— ya que los conjuntos madrileños están disputando sus propias competiciones y los domingos y festivos son prohibitivos a efectos de amistosos.

### DOS CAMBIOS

Y de baloncesto —y con el baloncesto— seguimos hablando. Las noticias que tenemos es que la Avilesina se ha retirado, según queda recogido en la carta que el presidente de aquel club ha enviado a sus colegas del grupo, porque sus jugadores se han negado a continuar jugando. Sin embargo —y hablando ya de otra clase de informaciones más confidenciales— se nos ha dicho que el tema económico era grave para poder afrontar la temporada.

Y otra cuestión. El conjunto Santa Claus, de León, ha cambiado —a partir de la pasada jornada— de nombre. Ahora tenemos que decir que juega el Olímpico Nelson. Y es que cada uno se busca la publicidad —y la ayuda económica— por donde puede.

### ESTOS SON Y AQUI ESTAN

Me refiero a los jugadores del Imperio. Para ellos se ha creado el trofeo «San Remo», y la clasificación individual al día de la fecha está así:

1.º Peñas, 11 puntos; 2.º Nacho, 8; 3.º Porfirio, 7; 4.º Santuste, 6; 5.º Mollinedo y Miralles, 5; 6.º Emilio, 4; 7.º Manrique, Javier y Victor, 2; Juampi y Gonzalo, 1.

Como pueden apreciar Peñas, que no ha jugado todos los partidos, ha cosechado once puntos, lo que supone una media de dos por encuentro. Que no está nada mal. Nacho y Porfirio, que forman con Peñas el grupo de los tres «peques» del equipo, le siguen los «pasos». Es —qué duda cabe— una buena fórmula para el estímulo del jugador.

### FUTBOL

#### LA CONFIANZA ES LO ULTIMO QUE SE PIERDE (O ALGO ASI)

No hace falta andar con demostraciones. Cuando un equipo va mal clasificado, cuando los jugadores no marcan goles, cuando no se ganan partidos... el entrenador es la auténtica «cabeza de turco» al que todos miran mal, y en ese «todos» están, principalmente los directivos.

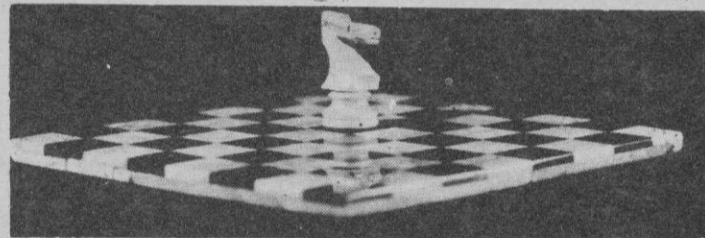
Sin embargo —al menos las palabras parecen confirmarlo— tal hecho no sucederá en las filas del Acueducto. El propio presidente me decía días pasados algo así como esto sobre el entrenador Josele: «En contra del entrenador nunca podremos ir. Josele es un trabajador nato que tiene nuestra confianza. Sabemos que hay comentarios que señalan que el entrenador tiene fallos como técnico. Y nosotros decimos que si fuera perfecto no estaría en un club de primera división. Pero difícilmente podría encontrar el Acueducto un entrenador de la entrega del que ahora tenemos».

#### MALAS TAQUILLAS Y POCOS INGRESOS: IGUAL A DEFICIT

El hecho de que el conjunto rojiblanco no encuentre el camino de la victoria en sus encuentros —y es normal— en el aficionado. En el socio. Estos acuden en menor cuantía a presenciar los partidos, lo que hace a su vez que las arcas del club queden menguadas y la temporada económicamente hablando— termine con los temidos números rojos.

Sobre el tema también hemos dialogado con el presidente iniciando nuestra pregunta en si la planificación que se hizo a principios de temporada fue pensando en el rendimiento que pudiera obtenerse del bingo. Gonzalo Muñoz nos manifestó: «Nosotros cuando hablamos a los jugadores sobre la economía del club al comienzo de la campaña, lo hicimos pensando únicamente en los medios que teníamos y que nos podían llegar a través de la recaudación de cuotas y de taquilla. También les hablamos del bingo, en el sentido de que la cuantía que se les ofrecía podría ser aumentada si el tema se resolvía favorablemente. No ha sido así, como es sabido, pero nosotros seguiremos cumpliendo el compromiso contraído con nuestros jugadores. Sabemos que al final de la temporada tendremos números rojos, pero confío que con el esfuerzo de todos, los superaremos».

Sólo nos resta decir que deseamos un pronto «recuperamiento» al club rojiblanco, el cual necesita —ahora más que nunca— del apoyo de sus seguidores. Ellos pueden ser los auténticos «doctores» del equipo. Suerte.



J.M.<sup>a</sup>

Continúan celebrándose las partidas del Campeonato Provincial de Segunda, con más animación de público y fuerte competencia, sobre todo en los primeros tableros. En la actualidad ya son sólo siete jugadores los que quedan en cabeza de la clasificación con tres puntos, García Reyes, García Cob M., Rubio García, Gómez de Caso Gómez, Peirotén, Rodríguez Peña y Callejo Esteban, seguidos con dos puntos y medio por Merino Arroyo, y luego ya otros dieciséis jugadores con dos puntos. El próximo sábado día 15, a partir de las cuatro de la tarde, en el Hotel Victoria, que aunque tiene cerrado transitoriamente el bar, abre el local para la celebración de las partidas, por gentileza de su director Sr. Rascón, se celebrará la cuarta ronda con las siguientes partidas:

Tablero 1, García Reyes—Gómez de Caso Gómez; 2, García Cob, M.—Peirotén, Pedro; 3, Rubio García, J. L.—Rodríguez Peña, A. J.; 4, Merino Arroyo, P. E.—Callejo Esteban, A.; 5, Herrero Pérez, S.—Vicente Puerto, P.; 6, Martín Robledo, F.—Montalvo Rodríguez, M. A.; 7, Pascual Izquierdo—De Antonio y Antolín; 8, Pérez Martín, M.—Benito Pecharromán; 9, Vallejo Sacristán M.<sup>a</sup>—De la Cruz Montero; 10, Sanz Garcinuño—Esteban de Mercado; 11, García Pérez—Vicente Puerto M.<sup>a</sup> R.; 12, Santamaría Torq—Gómez de Caso Estrada; 13, Rodríguez Bravo F.—Hernández Isabel, P.; 14, Peñas Pascual, J.—Martín Jimeno, C.; 15, Mazagatos Santam.—Albornos Peñas, Demetrio; 16, Otero Pascual, M.—Albornos Peñas, M.; 17, Pacheco J. A.—Bueno, Inocencio; Prisco Otero, J. M.<sup>a</sup>—Delgado Robledo, J.; 19, Rubio García, J.—García Cob, A.; 20, Salcedo Rico—García Cob, Inmaculada; 21, Vallejo Sacristán, C.—González González, F.; 22, Vallejo Sacristán, J.—López Domínguez, F.; 23, Ayuso Santos, F.—Alvaro Benito, F.; 24, Martín Rodríguez, F.—Merino Torrego, J.

Fuerte lucha también se está presenciando en el Torneo de Primera, en el que nadie cede terreno y así se presencian bonitas partidas. En tercera ronda se dieron estos resultados: Costa pierde con Martínez, Argüello y Cecilia, tablas, quedó aplazado aunque en posición muy equilibrada que hace pensar en las tablas la partida entre Acinas y Pedro García Cob.

La cuarta ronda se celebrará el domingo 16, a partir de las diez de la mañana en los salones del Casino de la Unión.

F.S.A.

Mundial de hockey sobre patines

**España, clasificada para la final**

Santiago de Chile.— España se ha calificado para la fase final del Campeonato mundial de hockey sobre patines, al derrotar a Canadá por veintiún tantos a uno. El encuentro se disputó en la cancha del parque O'Higgins, donde previamente Italia había vencido a Australia por nueve goles a uno.

España tiene ahora cinco puntos, igual que Italia, mientras que Canadá no tiene ninguno.

Los equipos que jugarán la fase final en Talcahuano son: Argentina, Brasil, Chile, España, Estados Unidos, Holanda, Italia y Portugal.

### Por puntos

**Amaña venció a «la sombra del diablo» Muangsurin, falta de reflejos**

Una ovación ensordecedora estalló en el Pabellón bilbaíno de Deportes —repleto con un número de espectadores que pasaba de los seis mil— cuando se anunció la decisión favorable a los puntos al campeón de España de los medios, Andoni Amaña, en su combate contra Muangsurin, ex campeón del mundo de los superligeros.

Ha sido, indudablemente, un triunfo meritorio el de Amaña, que salió desde primer asalto a ofrecer espectáculo al público, jugándose el tipo en muchas ocasiones, dando la cara y aceptando la pelea en todos los terrenos. En cuanto a Muangsurin, adoleció de lentitud y falta de reflejos. Sin embargo, conserva su poderosa pegada, y si no llegó a derribar a Amaña fue porque éste, debido a su excelente preparación, pudo encajar los golpes en los dos últimos asaltos y terminar así en pie la pelea, mereciendo esa victoria limpia —dos puntos de ventaja— que le mantiene en los primeros puestos del ranking mundial.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebrá y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

## JESUS HERMIDA PRESENTO LA UNIVERSIADA 81

En la tarde de ayer, Jesús Hermida, secretario de Estado para el Deporte, hizo la presentación de la Universiada de Invierno 1981, que tendrá lugar en España del 24 de febrero al 4 de marzo próximos en las estaciones invernales de Jaca, Candanchú, Formigal, Panticosa y Astún. En esta última es donde se ha construido el primer trampolín a nivel internacional y olímpico que existe en el país, y que ha sido subvencionado por

el Consejo Superior de Deportes con un costo de unos cincuenta millones de pesetas.

Jesús Hermida, una vez hecha la presentación, cedió la palabra a Francisco Camacho, presidente de la Federación Española de Deporte Universitario y del Comité organizador de dicha Universiada. Camacho pasó a exponer los pormenores a todos los niveles de estos juegos mundiales universitarios,

que tendrán un presupuesto de unos 245 millones de pesetas, pero con una infraestructura que se calcula en 3.500 millones de pesetas. Entre otros presupuestos, se pueden citar los cien millones que ha aportado el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo; los veinte del de Turismo; cinco, Cultura; diez, el Consejo Superior de Deportes, que, junto con otros dos, son los doce que administrará la FEDU.

## CARTA ABIERTA AL PRESIDENTE DEL CLUB ATLETICO LEONES DE CASTILLA

Se nos remite, con ruego de publicación, el siguiente escrito:

«Sr. Presidente del C.A. Leones de Castilla (Guadarrama):

Agradable y de la más elemental norma de convivencia resultó para mí al comienzo de esta temporada futbolística enviarle un saludo por escrito como hice el pasado mes de septiembre a usted y a todos los presidentes de nuestro grupo (V de Tercera Regional Preferente), deseándole toda clase de éxitos en buena lid, y que las relaciones entre los clubs participantes se vieran reforzadas al tener que competir entre nosotros.

Al enviarle a usted aquel saludo, sincero por mi parte, nunca pensé que tendría ahora que retractarme—y me retracto—públicamente del mismo. Me explico:

Los sucesos ocurridos el pasado domingo día nueve de noviembre en su campo de Guadarrama en el transcurso del encuentro Atlético Leones de Castilla-San Rafael, tengo que calificarlos de lamentables para usted y para sus jugadores; el balance humano—que no el deportivo—no pudo ser más negativo para nosotros: un juga-

dor con rotura de menisco; otro con rotura de un dedo del pie; varios jugadores magullados; y otros salvados de grave lesión por su habilidad que no tendrían que utilizar en un campo de fútbol, más preocupados lógicamente de saltar para evitar patadas que de jugar el balón.

Cierto que estas cosas pueden darse en cualquier partido de fútbol, porque a eso se exponen los jugadores; pero ¡ajo! siempre que una lesión sea fortuita y no por las alevosas entradas de los jugadores del equipo de su presidencia.

Acepto, a priori, que usted no puede intervenir ni controlar el comportamiento de su público, como tampoco puedo yo hacerlo con el de los seguidores de mi equipo; pero lo que sí puede usted hacer, señor presidente, es impedir con los medios a su alcance, que son

todos, que en el equipo de fútbol sus jugadores—especialmente dos de ellos, uno de los cuales causó la grave lesión de nuestro jugador—se comporten de forma indigna para un deportista.

Esperamos su visita a nuestro campo; y le esperamos con impaciencia, pues le puedo asegurar que, por lo menos en lo que concierne a nuestros jugadores y a nuestra directiva, sabremos estar y comportarnos con ustedes con la máxima corrección.

El equipo que presido, antes de presidirlo y mientras siga presidiéndolo, se ha dedicado y se dedica a jugar al fútbol, que ha sido la meta que ha tenido, tiene y tendrá en lo sucesivo, dejando de un lado cualquier comportamiento antideportivo como ha sido—lamento decirlo—el que han tenido sus jugadores el pasado domingo.

Por último, reitero mi saludo a los demás presidentes de nuestro grupo, y vuelvo a desearles públicamente que esta competición les depara toda suerte de leales éxitos y consiga unir más a una serie de pueblos en vez de enfrentarlos. Eso, créo, es el verdadero deporte. Lo demás, los puntos, se pueden regalar en caso extremo o de peligro de la integridad física. Ganarlos como sea, a costa de quien sea, o a costa de un muchacho de 20 años, no entra en nuestros cálculos.

Atentamente,

Ignacio Pérez Yagüe  
(Presidente del C.R. San Rafael. Segovia)

### PELOTA

#### Campeonato Nacional de Clubs en Valladolid

Esta tarde, desde las cuatro y media, en el frontón universitario de Santa Cruz, se pondrá en marcha la fase final del Campeonato Nacional de pelota para clubs de Segunda Categoría. Campeonato que se extenderá el sábado, en doble sesión de mañana y tarde, así como en la mañana del domingo cuyos partidos coincidirán con los que de cara a la Liga Juvenil, disputarán los pelotaris vallisoletanos y los guipuzcoanos.

### La temporada de invierno en Suiza, a punto

Alpes, Prealpes y Jura ultimán sus preparativos para afrontar la próxima temporada de invierno en Suiza. ¿Quién habría imaginado, hace tan sólo 25 años, que los aficionados al deporte blanco dispondrían de miles de kilómetros de pistas marcadas, de 1.200 telesquís y telesillas, de 4.000 monitores de esquí en 185 escuelas en Suiza? Todos se esfuerzan en ampliar, mejorar y montar instalaciones. Se crean nuevas distracciones para agrandar a grandes y pequeños. Incluso los menos deportistas disponen de atractivos programas para disfrutar tranquilamente del bello paisaje.

Unas 250 estaciones invernales organizan semanas «todo incluido». Estos forfaits incluyen generalmente el alojamiento, la media pensión, el abono para los remontes y la escuela de esquí alpino, nórdico o cualquier otro deporte de la nieve; también, como un aliciente más, se suele incluir entradas gratuitas a las piscinas cubiertas, pistas de hielo, una cena-fondue o una copa de bienvenida.

El esquí de fondo sigue en auge; cada vez son más numerosas las personas que se cal-

zan los estrechos esquís, ya que en este deporte la edad no cuenta, es muy sano y relajante. En algunas estaciones, como Pontresina, por ejemplo, hay centros de esquí de fondo, donde el deportista puede acudir para encerar sus esquís, cambiarse de ropa, etc.

También la hostelería se pone al día, con el fin de prestar los mejores servicios a sus clientes. Muchos hoteles dispensan atenciones especiales para los más pequeños, ofreciendo arreglos pensados en ellos. Disponen de guardería, teatro de marionetas, comidas atractivas, etc. Otros tienen monitores que se hacen cargo de los pequeños, de modo que los padres pueden dedicarse libremente a los deportes de la nieve.

Más de veinte escuelas privadas suizas, así como otras organizaciones juveniles, ofrecen durante Navidad, fin de año y Semana Santa cursos de deportes invernales con idiomas.

La Oficina Nacional Suiza del Turismo tiene a disposición de los interesados folletos con todos los forfaits que se organizan en Suiza e información sobre las diferentes estaciones invernales.

### ATLETISMO

## La Federación prohíbe competir a los atletas españoles en competiciones de cross hasta el 11 de enero de 1981

Barcelona.— Las carreras de la «Jean Bouin» de Barcelona, «Marcelino Gene» de Reus y la «San Silvestre» de Lérida, entre otras pruebas, no podrán contar con las principales figuras nacionales, tras la decisión de la Federación Española de no autorizar a los atletas españoles su participación en pruebas hasta el 11 de enero de 1981.

La Federación Española de Atletismo ha enviado a entrenadores, clubs y atletas una circular que dice lo siguiente:

«No se autoriza la participación de ningún atleta, incluida la preselección masculina senior y junior, en ninguna prueba nacional e internacional hasta el 11 de enero de 1981».

Esta circular encaja dentro de los planes del director nacional, Carlos Gil, y está relacionada con el hecho de la celebración, el 23 de marzo de 1981, del campeonato mundial de cross en Madrid.

# SUCESOS

### DOS GUARDIAS CIVILES, HERIDOS EN UN ATENTADO EN PASAJES

San Sebastián.— Los guardias civiles Rafael García y Antonio Peral Escámez, han resultado heridos en un atentado en la localidad guipuzcoana de Pasajes. Se encuentran internados respectivamente en la residencia sanitaria «Nuestra Señora de Aránzazu» y en la «Policlínica Guipuzcoana».

El primero de ellos presenta tres impactos de bala en la espalda y otro en la cadera izquierda, de pronóstico grave, en tanto que Antonio Peral Escámez presenta heridas en el codo derecho producidas por los cristales rotos del vehículo en que viajaban.

Los citados guardias civiles, según fuentes policiales, pertenecen a la Vigilancia Fiscal del Puerto y sobre las seis menos veinte de la tarde de ayer se dirigían a la zona portuaria de Pasajes para realizar relevo de la guardia.

Fuentes oficiales han informado a Efe que el estado de los heridos evoluciona favorablemente.

### JOVEN MUERTO EN EL PAIS VASCO

San Sebastián.— Joaquín Astiazampere Escoc ha sido encontrado muerto con un disparo en la cabeza junto al colegio de los Salesianos de Urnieta, a primeras horas de la mañana de hoy.

A primeras horas de esta mañana —sobre las 6,10— un comunicante anónimo que se indentificó como miembro del Batallón Vasco Español, llamó a la redacción del «Diario Vasco» en San Sebastián señalando que «serían hallados dos etarras muertos en las proximidades de Andoain».

Posteriormente, la Policía Municipal de Urnieta notificó su hallazgo y continúan en estos momentos las indagaciones para localizar a la presunta segunda víctima.

### ROBAN NUEVE CUADROS DE LOS SIGLOS XVIII Y XIX EN ABALOS

Logroño.—Un robo de características similares al ocurrido recientemente en una iglesia de Frómista (Palencia), se ha producido hoy en el histórico pueblo riojano de Abalos, en los límites con Alava.

Del palacio del Marqués de Legarda se han llevado nueve cuadros de grandes dimensiones y de diverso valor histórico y artístico, pertenecientes casi todos a los siglos XVIII y XIX, así como un valioso crucifijo de cristal y otros objetos de valor. El edificio está en trámite de ser declarado monumento histórico-artístico.—Efe.

### FALLECE UN SACERDOTE, AL DESLIZARSE DESDE UNA VENTANA

Valencia.—Un sacerdote resultó muerto, al deslizarse con una cuerda, desde la ventana de una habitación que había quedado incomunicada. El hecho sucedió en Beniganim (Valencia).

El sacerdote, Agustín López Iguacen, natural de Ciermo (Zaragoza), se encontró con que la sala en que se hallaba estaba cerrada y no podía salir. Por ello, tomó una cuerda y, por la ventana, trató de llegar a la calle, con la desgracia de perder la sujeción y caer sobre la calzada.

### ATRACO A MANO ARMADA EN UN BANCO DE SEVILLA

Sevilla.—Unos nueve millones de pesetas se han llevado dos individuos armados en un atraco perpetrado hoy a una sucursal bancaria de Sevilla.

Los individuos penetraron en la entidad bancaria poco antes de las nueve de la mañana y, tras amenazar a los empleados, consiguieron que se les entregasen nueve millones de pesetas que en ese momento había en la caja.

Los atracadores huyeron después con dos rehenes que, poco después, dejaron en libertad.

### Comienza mañana

#### CALENDARIO DEL II CAMPEONATO PROVINCIAL DE MINI-BASKET MASCULINO

Mañana dará comienzo el II Campeonato provincial de mini-basket masculino. Las pruebas se celebrarán con arreglo al siguiente calendario:

15-11-80	17-1-81
Canteras — Maristas B Maristas A — J.P.M. Rel. Atalaya — O.A.R. Descansa: San José.	
22-11-80	24-1-81
J.P.M. — Rel. Atalaya 20 Maristas B — Maristas A San José — Canteras Descansa: O.A.R.	
29-11-80	31-1-81
Maristas A — San José R. Atalaya — Maristas B O.A.R. — J.P.M. Descansa: Canteras.	
6-12-80	7-2-81
Maristas B — O.A.R. San José — R. Atalaya Canteras — Maristas A Descansa: J.P.M.	
13-12-80	14-2-81
R. Atalaya — Canteras O.A.R. — San José J.P.M. — Maristas B Descansa: Maristas A	
20-12-80	21-2-81
San José — J.P.M. Canteras — O.A.R. Maristas A — R. Atalaya Descansa: Maristas B	
10-1-81	28-2-81
O.A.R. — Maristas A J.P.M. — Canteras Maristas B — San José Descansa: R. Atalaya	

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

recuerda a sus colaboradores y espontáneos que, por causa del volumen de trabajos que se reciben, es imposible devolver los originales, publicados o no, ni mantener correspondencia sobre aquellos artículos no solicitados.

## Homenaje nacional a Unamuno, en Fuerteventura

La isla de Fuerteventura tributa a Unamuno un homenaje nacional como reconocimiento a la gratitud que el escritor bilbaino sintió por esta tierra donde pasó casi medio año de confinamiento.

Jesús G. Olmedo, escribe desde aquella isla que Miguel de Unamuno y Jugo, bilbaino por nacimiento y crianza, salmantino por lazos profesionales y de familia, y majorero por nostalgia, experimentó el sabor

amargo del confinamiento en tiempos del general Miguel Primo de Rivera.

El Cabildo insular de Fuerteventura rinde un homenaje nacional a este escritor con una serie de actos que se abren el día 22 en estas islas y culminarán en Salamanca.

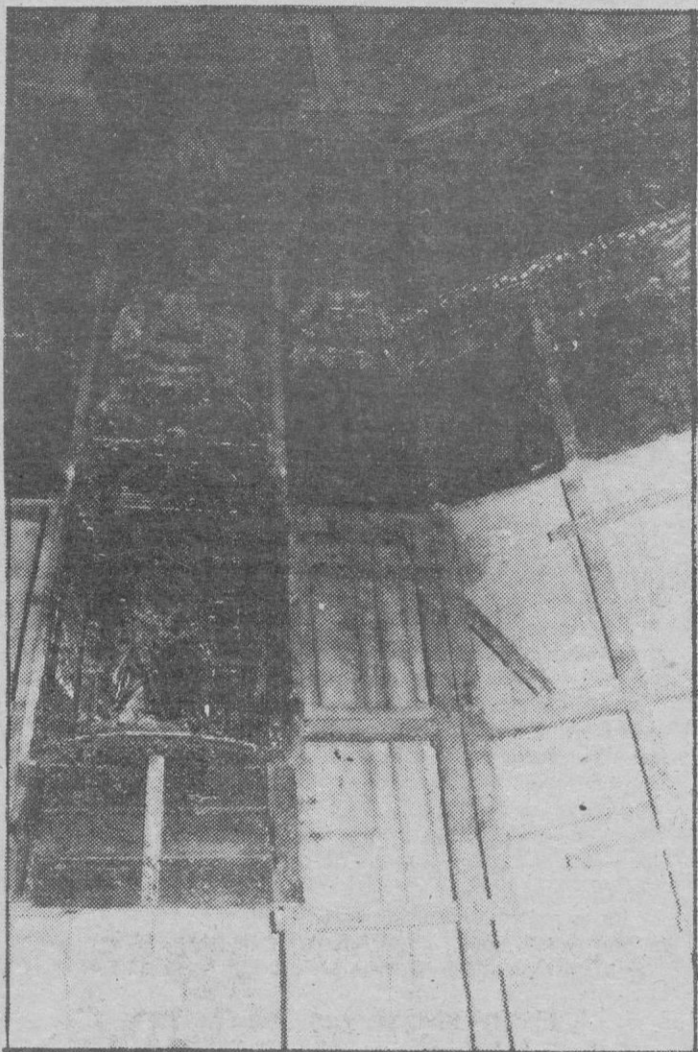
Tres ministerios —Cultura, Educación y de Investigación y Universidades— estarán representados en los actos inaugurales, además de contar con la presencia de Dámaso Alonso.

Unamuno fue confinado a la isla de Fuerteventura —un rincón canario abundante de sol, piedra y arena, misero de agua y falto de verdor— por el directorio militar un 24 de febrero de 1924, reinando Alfonso XIII. Unos defienden que el confinamiento fue debido a la protesta del rector de Salamanca por la destitución del entonces presidente del Supremo por haberse negado a liberar a «La Caoba», mujer de vida licenciosa, detenida por tráfico de drogas, y con la que el general había pasado, al parecer, ratos íntimos, otros lo achacan a motivos bien distintos, el más verosímil, la publicación de una carta de Unamuno en la prensa de Montevideo, en la que vertía conceptos contrarios a la actitud regia y del general.

A finales de agosto de 1924 se le notificó la puesta en libertad y el 9 de septiembre en la Goleta «libertad». Aquel 29 de septiembre, cumplía 60 años.

Con este homenaje nacional el Cabildo de Fuerteventura ha querido recordar a Unamuno con su rica personalidad: hombre de política, filósofo, dramaturgo, novelista, articulista, poeta, ensayista y hombre de religión, cuya tragedia vital fue la de luchar con las armas de su profundo sentimiento de agonía.

## EL ROBO DE FROMISTA



Doce tablas de la Escuela Castellana, siglo XV y XVI, como ya se ha informado, fueron robadas en la madrugada del lunes al martes del retablo central de la iglesia de Santa María del Castillo en Frómista (Palencia). El retablo contaba con 29 tablas que reproducen la historia de la Redención desde Adán y Eva hasta la Asunción de la Virgen. Las robadas se refieren a la Pasión de Cristo y tres escenas marianas. Su valor es incalculable. En la foto, vista parcial del retablo, tras el expolio.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

### INCONVENIENTES DE LOS PARECIDOS

Tener parecidos con otras personas es cosa poco envidiable. Yo sé de muchos que se ufanan de parecerse a algún hombre célebre. Inflados de júbilo se solazan diciendo:

—¡Me confunden con Fulano! ¡Me creen Mengano! ¡Me toman por Perengano!

En ciertos momentos llegan a creer que, realmente, son los hombres con quienes les confunden. Yo no me explico el placer que pueden proporcionar tales confusiones. Hacer creer a las gentes que uno es un varón eminente, una gloria de la Patria, me parece el colmo de la mentecatez. Por grande que sea la capacidad imaginativa de quienes así disfrutan, es indudable que en ciertos momentos habrán de sufrir decepciones horribles, cuando se den cuenta de que su goce es producido por la suplantación de una personalidad. Aún suponiéndolos capaces de creer que tal suplantación no es tal, es evidente también de que en sus momentos de clarivirencia mental habrá de experimentar algún secreto dolor al advertir que su vanidad la decoran con galas usadas.

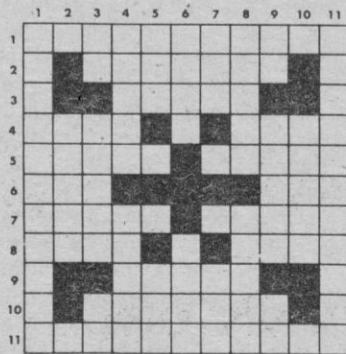
Los parecidos físicos son, en general, semilleros de disgustos. Cuando a una persona se le confunde con otra por su porte exterior, jamás este parecido le acarrea beneficio alguno. Si el parecido se toma como base para realizar una venganza, la agresión llega inevitablemente a vías de hecho, porque la indignación del momento no permite hacerse indentificaciones meticulosas acerca de la víctima. En este caso, el parecido lleva sus consecuencias al término doloroso de un garrotazo (...)

Los parecidos físicos podrían ser beneficiosos en alguna ocasión, si no hubiese indentificaciones que tirasen patas arriba nuestras ilusiones.—Alberto Camba

## Efemérides

- 1501 Enrique VIII de Inglaterra contrae matrimonio con la Infanta Catalina de Aragón, hija de los Reyes Católicos.
- 1831 Muerte del filósofo alemán Jorge Guillermo Federico Hegel.
- 1840 Nacimiento del pintor francés Claudio Monet, padre del impresionismo en pintura.
- 1840 Nace en París el escultor Augusto Rodin.
- 1910 Fallecimiento del escritor ruso Tolstoi en la localidad de Astapovo.
- 1946 Fallece en Argentina el compositor Manuel de Falla.

## CRUCIGRAMA



explotación racional del gusano de seda. 2: Al revés, pasan rozando. 3: Negación. Río español. Voz para detener a las caballerías. 4: Situados. Al revés, figurado y familiar, calma, pachorra. 5: Bóvido salvaje. Letra griega. 6: Enfurece. Al revés, cierto tejido. 7: Artículo (plural). Nombre árabe. 8: Esclavo lacedemonio. Al revés, mal olor. 9: Reflexivo. Perteneciente a otro. Consonante repetida. 10: Descansar, resposar. 11: Cerebro electrónico (PI).

HORIZONTALES.—1: Doctrina filosófica según la cual el origen de las ideas está exclusivamente en los sentidos. 2: Escuchariale. 3: Tronco del cuerpo humano. 4: Río de la India. Culebra. 5: Motivo o razón para obrar. Notable disminución en el caudal, salud, etc. 6: Emplée. Demostrativo. 7: Al revés, ética. Sufrid. 8: Depósito para guardar cereales. Mamífero rumiante, bóvido. 9: Al revés, da condiciones de salubridad. 10: Agudeza. 11: Libro del Nuevo Testamento.

VERTICALES: 1: Cria y

### SOLUCIÓN

res. SS. 10: Posar. 11: ordenado- 8: lioia. etseP. 9: Se. Ajeno. Eta. 6: Aira. onIL. 7: Las. All. So. 4: Sitos. oJauC. 5: Uro. tura. 2: nasar. 3: No. Duero. VERTICALES: 1: Serticu- lpsis. aenas. 10: Sutilis. 11: Apoca- Penad. 8: Troj. Toro. 9: fón. 6: Use. Esa. 7: larom. 4: Indo. Tape. 5: Causa. Ba- sualimo. 3: Ortaie. 3: Torsu. HORIZONTALES: 1: Sen-

### LOS TALONES DE LA tarjeta 6000

SE ACEPTAN EN TODOS LOS COMERCIOS

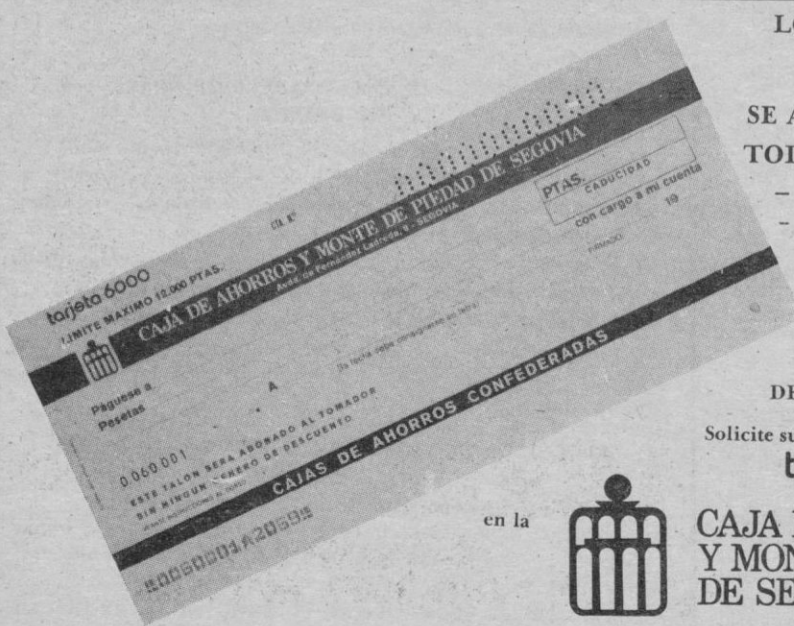
- Su cobro está garantizado
- No tiene descuento

Por eso TODOS LOS COMERCIANTES ACEPTAN TALONES

DE LA tarjeta 6000

Solicite su tarjeta 6000

en la  CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA



VIVIENDAS DE 1 - 2 - 3 y 4 DORMITORIOS LOCALES Y GARAJES

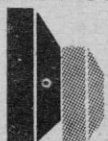
## EDIFICIO CARMEN-10

Entradas desde 400.000 pesetas

¡¡¡VIVA EN EL CENTRO DE LA CIUDAD!!!

INFORMACION Y VENTA

PROMUEVE: Hnos. Esteban Martín



MIGUEL TOVAR Ezequiel González, 25 Teléfono 41 48 81

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**NECESITO** local en alquiler, dos- tres automóviles. Teléfono 422922 (de 3 a 4).

**ALQUILO** piso amueblado, cén- trico, para señoritas. Tel. 426910.

**BÚSCO** piso en alquiler. Teléfono 413539.

## COMPRAS

**SOLAR** compro o permuto, zona edificable en casco urbano. 983 / 221290, de 9 a 11 noche.

**SE compran** terrenos para cons- trucción de 30 viviendas. Ofertas al apartado de correos n.º 154, Se- govia.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, EuroleNGuas, in- glés, francés. Fernández Ladreda, 20.

**TITULADA** da clases de solfeo y piano. Teléfono 411670.

**SE dan** clases de EGB. Teléfono 425621.

**CLASES** de mecanografía. Teléfo- nos 421839 y 422317.

**CLASES** particulares, todos los ni- veles. Teléfonos 421839 y 422317.

**SE dan** clases de EGB y se cuidan niños. Teléfono 426778 (de 2 a 4).

## GANADOS

**VENDO** sementales Charolais pu- ros en El Espinar. Teléfono 181337, y Madrid teléfono 2343280.

**VENDO** 43 terneros para cebade- ro, diferentes razas. Teléf. 181337, El Espinar, y 2343280, Madrid.

## INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA.** Pisos en construcción, Ezequiel González, Rancho, Vía Roma; varias dimensiones. Facili- dades.

**LLANCASA.** Pisos gran confort, El Salvador 200 metros, La Granja 114-130. Facilidades.

**LLANCASA.** Pisos frente Estación, La Albuera, Cervantes, Ezequiel González, La Losa.

**LLANCASA.** Apartamentos - estu- dios, Jardín Botánico y San Loren- zo 1.600.000. Facilidades.

**LLANCASA.** Apartamentos La Granja (Casa Comedias), Zamarra- mala, entrada 700.000. Facili- dades.

**LLANCASA.** Locales: Sargento Provisional 400 y 500 metros, Al- buera 96, Puente San Lorenzo 90, Guardia Civil 50, La Fuentecilla 110, etc. Facilidades.

**LLANCASA.** Chalets, Pelayos del Arroyo, Cuéllar, La Losa, Ortigo- sa, Las Navillas, etc. Facilidades.

**LLANCASA.** Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Infor- mación: Ladreda, 25-1.º 425358.

**MIGUEL TOVAR:** Agencia Propie- dad Inmobiliaria. Ezequiel Gon- zález, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Pisos Vía Roma, 4 dor- mitorios, garaje; La Albuera, etc.

**TOVAR.** Ultimos pisos Ezequiel González. Edificio Sousa. Facili- dades seis años.

**TOVAR.** Traspaso locales Gover- nador Fernández Jiménez, oficinas Fernández Ladreda, frente Guardia Civil; local «Cedros», 250 metros, instalable cualquier comercio. Opor- tunidad.

**TOVAR.** Fincas carretera La Gran- ja, 10.000 y 30.000 metros. Faci- lidades.

**MIGUEL TOVAR:** Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere com- prar. Ezequiel González, 25. Telé- fono 414881.

**APIMOSA,** Agencia de la Propie- dad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y ur- banas, pisos, solares, naves indus- triales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

## TRABAJO

**ALBAÑILES.** Para trabajo a des- tajo se necesitan en Navas de Oro y Cantalejo. Interesados, presentarse en obras colegio frente iglesia Santa Eulalia o llamar al teléfono 428942 ó 520497. (Ref. 15.934).

**VENDEDORES** maquinaria agri- cola. Preciso. Teléfono 428011. (Ref.: 15.893).

**SE necesitan** personas con tiempo libre para venta de nuevo produc- to. Escribir Apartado 151.014. Ma- drid.

**SE necesita** empleada de hogar fi- ja. Teléfono 412315.

**SEÑORA,** señorita. ¿Necesita di- nero extra en su hogar? Hágase dis- tribuidora de los famosos productos de belleza Avon. Escriba al aparta- do 14.875 de Madrid o llame al telé- fono 580011 Ext. 51 de Segovia.

**SEÑORAS** o señoritas que deseen ganar mucho dinero (fuertes comi- siones) en su tiempo libre sin inver- tir. Llamar sin compromiso para informarse al teléfono de Madrid (91) 2425245, de 8 a 4 horas o es- cribir indicando teléfono a ORI- FLAME, c/ Guzmán El Bueno, 4, Madrid, 15.

## VARIOS

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Ca- narias. Sierramar. Patiño. Ladre- da, 11. 411447 - 411996.

**ELECTRICIDAD** Radi. Ruiz. Aparatos iluminación, electrodo- mésticos. Juan Bravo, 23.

**ADMINISTRACION** de Comuni- dades. Teléfono 429118.

## VEHICULOS

**SEGAUTO, S. A.** Nuevos modelos Mercedes Benz: MB-100, MB-130.

**FURGONETAS** usadas proceden- tes de cambio por Mercedes Benz. Teléfono 415752.

**MERCEDES** Benz, turismos, fur- gonetas, camiones. Nuevos mode- los. Segauto, S. A.

**SEGAUTO, S. A.** Travesía de Car- retas, 2. Telfs. 415752 - 427611 427745.

**GRUPO,** buen estado. Teléfono 413795.

**VENDO** 1430, 3200... B. Teléfono 412363.

**VENDO** R-8, barato. Teléfono 413539 (desde 4 a 10 noche).

**PARTICULAR** vende R-5. TS. Teléfono 426245.

**SEAT** especial 124-1600. 30.000 kilómetros. SG-6960-B, y 124-D. Teléfono 470736.

## VENTAS

**MUEBLES** Lázaro. Grandes alma- cenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

## VENDO

36 hectáreas de tierra de labor en Veganzones

**Razón: Antonio Gilsanz. Fuentepelayo. Teléfono 11**

**CONSTRUYASE** su propia vivien- da. Nosotros le ponemos los medios para que se ahorre muchísimo di- nero. COVIVIENDA. Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

**VENDO** piso 70 metros cuadrados. Teléfono 413795.

**SE vende** parcela 8.000 a 10.000 metros cuadrados. Agua, luz. Re- vengá. Teléfonos 426818 - 426318.

**SE vende** en esta provincia material completo nave desmontable nuevo. Cerchas, uralita, bloques, ventanas y puertas metálicas, etc. Teléfono 2568165, Madrid.

**VENDO** piso y plaza de garaje, independiente. Teléfono 425044.

**SE venden** parcelas. Una junto ca- rretera Whisky, la otra entre polí- gono de Baterías y Nueva Segovia. Teléfono 414745.

**SE vende** pajar en Zamarramala de 110 metros cuadrados. Mariano Iglesias Rincón. Zamarramala. (Ver tardes).

**VENDO** parcela junto carretera en Basardilla. Teléfono 4460845, Madrid.

**JAUJAS** para conejos, accesorios, «El Rancho». Teléfono 48. Torre- caballeros.

**VIVIENDAS,** pisos-chalet con jar- dín y locales en San Ildefonso. In- mobiliaria Gómez Muñoz, San Vi- cente Forero, 4. Teléfono 424858.

**SE venden** fincas cerca de Segovia. Teléfono 413910.

## TRASPASO BAR

Por no poder atenderlo. Totalmente instalado, nuevo, centrico. Precio muy interesante.

San Ildefonso - La Granja  
Teléfono (91) 216 75 27, MADRID

## -NO SE QUEDE ATRAS... ASOMESE AL S.I.M.O.

CONFERENCIAS - MENSAS REDONDAS - JORNADAS TECNICAS PARA PROFESIONALES - FESTIVAL DE INFORMATICA.



CONFERENCIAS - MENSAS REDONDAS - JORNADAS TECNICAS PARA PROFESIONALES - FESTIVAL DE INFORMATICA.

30 FERIA DE MUESTRAS DEMOGRAFICA INTERNACIONAL DEL EQUIPO DE OFICINA Y DE LA INFORMATICA.

## LA FLORESTA

(Palacio del siglo XVII)

La BODA tiene que ser el día más feliz.

**DUQUE** lo consigue.

**LA FLORESTA,** expertos profesionales y la mejor gastronomía a un justo precio, están a su servicio en el centro de Segovia con amplio aparcamiento.

Información: **Restaurante Duque. Teléfono 41 17 07. SEGOVIA**

## Tenemos la vivienda que necesita

- \* Pisos de entrega inmediata
- \* Pisos de próxima terminación
- \* Pisos en construcción con desembolsos muy cómodos

**VENTA DIRECTA DE PROMOTOR A CLIENTE**

**Grandes facilidades**

Promotor: **PERTIERRA** Ezequiel González, 30

## LUQUE FABRICA

**ARTESANIA EN PIEL, ANTE, NAPA, PELETERIA**

Concepción Jerónima, 3. Teléfono 228 75 74. MADRID-12 (junto plaza BENAVENTE)

TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Administración: 41 46 96  
Redacción: 41 46 97  
Dirección: 41 46 98

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

## Un billón de pesetas totalizan las inversiones del MOPU para 1981-83

Madrid.— El ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Jesús Sancho Rof, ha presidido esta mañana, en el salón de actos del MOPU, una reunión con los delegados provinciales del Ministerio, en la que se han analizado las recientes disposiciones sobre desconcentración de funciones en delegaciones, financiación de viviendas y reestructuración de los organismos encargados de la gestión de viviendas y suelo, así como el plan de inversión del departamento.

### DESCONCENTRACION DE FUNCIONES

En primer lugar, Sancho Rof, se refirió a los temas de desconcentración de funciones de la Administración Central para una mejor coordinación con las comunidades autónomas.

Cabe destacar que se procederá con urgencia a agilizar el programa de obtención de suelo público, para construcción de viviendas, en el que se desea la participación plena de las corporaciones provinciales y los ayuntamientos, de la misma forma que en la designación de adjudicatarios de viviendas de promoción pública.

A continuación el ministro explicó a los delegados, los mecanismos acordados entre el Gobierno, las Cajas de Ahorro y la Banca privada para garantizar la financiación del plan trienal 81-83, de viviendas de protección oficial, en número de 571.000, que propiciará la creación de 270.000 puestos de trabajo, y que supondrá una inversión total de 1.500.000 millones de pesetas.

### Sevilla

## Vecinos de casas ruinosas sacan sus muebles a la calle

Sevilla.— Los vecinos de tres casas en estado ruinoso han decidido sacar sus muebles a la calle para protestar por el mal estado y el peligro de sus viviendas e instar a las autoridades correspondientes a que les faciliten el acceso a otras. Las viviendas se han visto afectadas por el intenso temporal de lluvia de los últimos días.

En alguna vivienda se han producido derrumbamientos parciales de la techumbre también como consecuencia de los aguaceros. Asimismo han sido importantes los efectos del temporal en una vivienda de construcción antigua.

El Ayuntamiento ha ofrecido a estas familias la posibilidad de instalarse provisionalmente en unos refugios municipales, pero tal ofrecimiento lo han rechazado y ahora se gestiona en el Gobierno Civil que estos vecinos puedan ocupar viviendas de nueva construcción en algunas zonas de la ciudad.—Efe

### PROGRAMA GENERAL

En cuanto al programa general de inversión del MOPU, Sancho Rof anunció que en los últimos diez días del próximo enero se dará a conocer con exactitud, después de las revisiones y correcciones que efectúen las diferentes delegaciones provinciales, el plan de inversiones del MOPU para el trienio 81-83, que supondrá un incremento de más de 300.000 millones con respecto al plan 80-82 y que alcanzará una cifra próxima al billón de pesetas.

### EL NUEVO IPPV

Sancho Rof se refirió también a la preparación de un decreto que desarrollará el real decreto-ley mediante el que se refunden el Instituto Nacional de la Vivienda y el Instituto Nacional de Urbanismo para crear el IPPV (Instituto de Promoción Pública de la Vivienda), que comenzará su gestión en enero.

Con ello se producirá un importante ahorro en el gasto corriente que en parte será empleado en potenciar las estructuras periféricas.—Efe



TANIA DORIS VUELVE A LA REVISTA

«La dulce viuda» es el título de la revista que va a estrenarse en un conocido teatro madrileño, donde reaparecerá la bella actriz Tania Doris, que conquistó el favor del público durante la pasada temporada con la revista «Apasionada».

## Piden la dimisión del director general de Seguros

Tarragona.— La asamblea provincial del colegio de agentes de seguros ha acordado solicitar la dimisión del director general de Seguros y oponerse al anteproyecto de ley de ordenación de seguros privados.

Según el acuerdo, dicho anteproyecto supone una total violación de los derechos adquiridos por los 27.000 agentes existentes en España. Efe.

### ENSEÑANZA

## CONGRESO DE LA FEDERACION DE PADRES DE ALUMNOS DE LA SIERRA DE MADRID

Los Molinos.— La función de las federaciones de padres de alumnos en el contexto de la Ley Orgánica de Centros, la familia y la educación serán los temas centrales del Congreso que durante dos días, celebrará la Federación de Padres de Alumnos de la Sierra de Madrid.

Emilio Lledó:

## La filosofía tiene un gran futuro que recorrer

Madrid.— «Es necesario recuperar la vitalidad de la filosofía y mostrar que esta ciencia no es una rara galaxia que flota sobre el universo distanciada de la realidad, sino que se forma de experiencias humanas y tiene importantes ámbitos futuros de desarrollo», ha manifestado a «Efe» el vicerrector de la Universidad Nacional de Educación a Distancia y catedrático de Filosofía, Emilio Lledó.

El profesor Lledó imparte actualmente un curso sobre «Filosofía en el Lenguaje» en la Fundación Juan March y opina que hay que devolver a esta ciencia su objeto y reformar su metodología, ya que la Filosofía ha sido invadida por otras ciencias modernas que la han ido quitando terreno como la Psicología, Lógica Matemática, Sociología, Física, etc.

Hay tres dominios, a juicio de Emilio Lledó, en los que la Filosofía tiene mucho que hacer: el primero sería en la revisión de nuestro sistema de valores, ya que la ética y la filosofía moral van a tener un campo de desarrollo muy importante.

El segundo camino a recorrer por la Filosofía sería en una reflexión sobre el lenguaje formal de la ciencia y su utilización, ya que no podemos olvidar que ésta no tendría sentido si no está al servicio del hombre.

Y por último, tiene también un papel importante en la revisión de nuestro pasado filosófico, pues indica, «El pasado no existe como algo alejado de la realidad, sino que se forma de experiencias de otros hombres que han luchado por instalarse en el mundo, entenderlo y dominarlo». A juicio del catedrático es necesaria una relectura de la historia filosófica hoy reseca y sin jugo.—Efe.

PANTALONES



JUAN BRAVO, 54

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

LA CAMPAÑA VINICO-ALCOHOLERA 1980-81, comprendida entre el 1 de septiembre de este año y el 31 de agosto de 1981 y regulada por real decreto de 31 de julio pasado, se complementa hoy con un real decreto de presidencia del Gobierno que inserta el Boletín Oficial del Estado.

A COMIENZOS DEL PROXIMO AÑO el Instituto Nacional de Industria emitirá obligaciones por importe de 35.000 millones de pesetas, según ha informado el director financiero del Congreso de los Diputados.

A PETICION DE LA ADMINISTRACION, ha quedado aplazada la reunión sobre la reestructuración de la industria siderúrgica integral para estudiar mejor la alternativa presentada por las centrales sindicales.

EL EX-DIRECTOR de la residencia sanitaria «Loranzo Ramirez» de la Seguridad Social de Palencia, Ramón García Abril, está detenido en prisión desde hace 17 días, sin que se conozcan de momento los cargos que se le imputan. También ha sido detenido Pascual Mate, vecino de Palencia, pero sin especificar tampoco las acusaciones que se le hacen.

EL PRESIDENTE DE LA AGRUPACION MUNDIAL de ex boxeadores, Alfonso Tuset, al que le será tributado un homenaje popular el próximo día 21, viernes, ha sido distinguido con la medalla de oro al mérito pugilístico.

### EXTRANJERO

QUINCE NIÑOS, que viajaban en un autobús, han sido secuestrados hoy en Bruselas por delincuentes, que los retienen como rehenes, informa la Radio-Televisión belga. Tres delincuentes armados se apoderaron del autobús hacia las 11,30 de esta mañana, y desde entonces retienen a los niños en un aparcamiento situado delante del edificio de la Radio-Televisión belga de Bruselas, especificó la emisora. La Policía ha acordonado la zona.